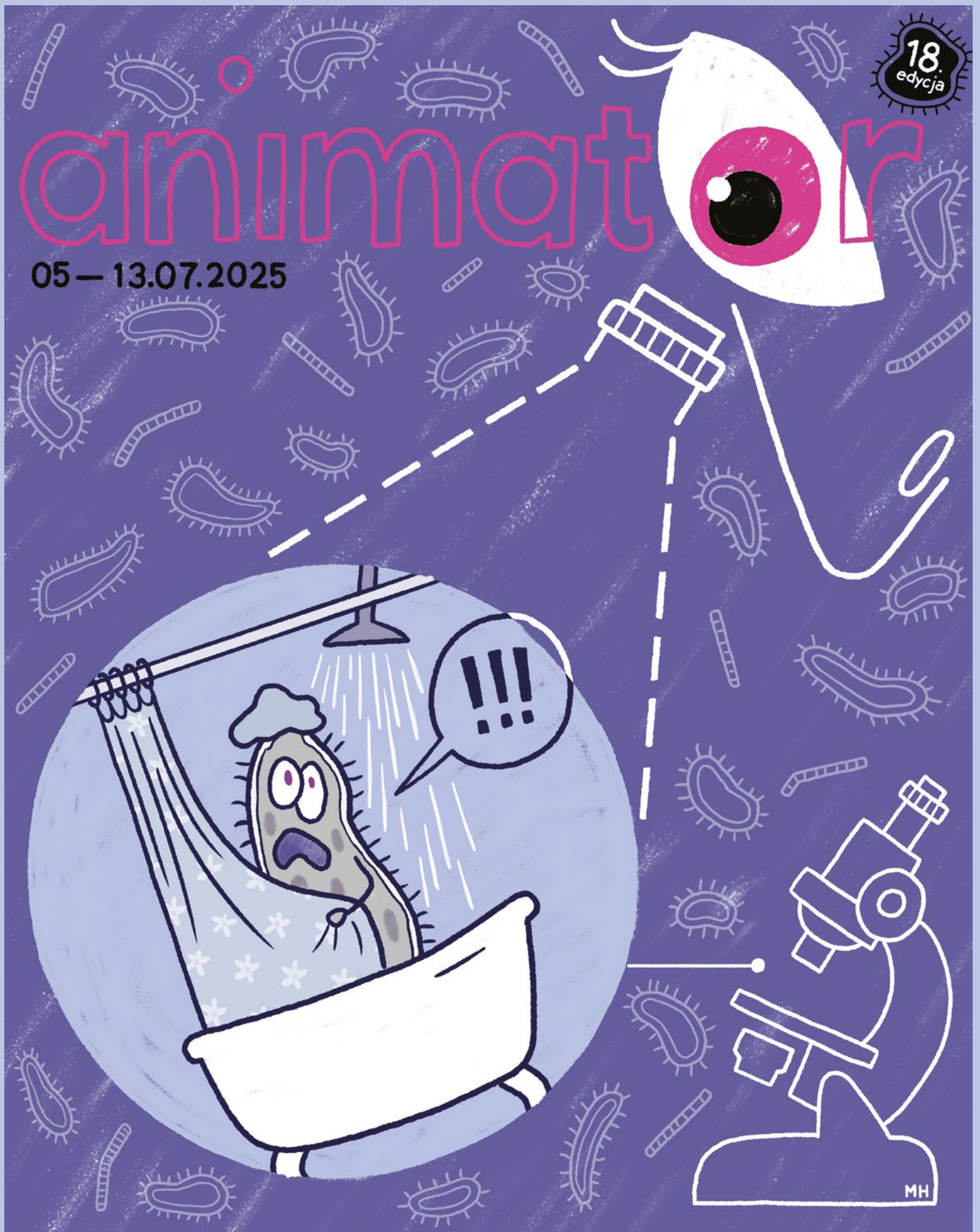




animator

animator-festival.com

18. film festival

22 PLN	Pokazy filmowe – cena regularna / Cinema screening – regular price
19 PLN	Pokazy filmowe – cena ulgowa / Cinema screening – reduced price
16 PLN	Pokazy z programu Animatora dla Dzieci / Animator for Kids screenings
30 PLN	Wydarzenia specjalne – cena regularna / special events – regular price
25 PLN	Wydarzenia specjalne – cena ulgowa / special events – reduced price
	Wydarzenia na scenie Quadro, wydarzenia plenerowe i spotkanie wokół książek / events on the Quadro stage and the meeting around the books
	Wstęp z ważną akredytacją lub dowolnym biletem na seans / with valid accreditation or any ticket for the screening
40 PLN	VR – pakiet 3 VR / 3 VR package lub/or 60 min
150 PLN	warsztaty Narysuj mangę dla młodzieży / Draw a manga workshop for young people
210 PLN	warsztaty tworzenia animowanych horrorów dla dorosłych / animated horror films workshops for adults
10 PLN	asystent/ka osoby z niepełnosprawnością / ticket for a disabled person's assistant
16 PLN	bilet dla osoby z niepełnosprawnością / ticket for person with disabilities

KARNETY / FESTIVAL PASS

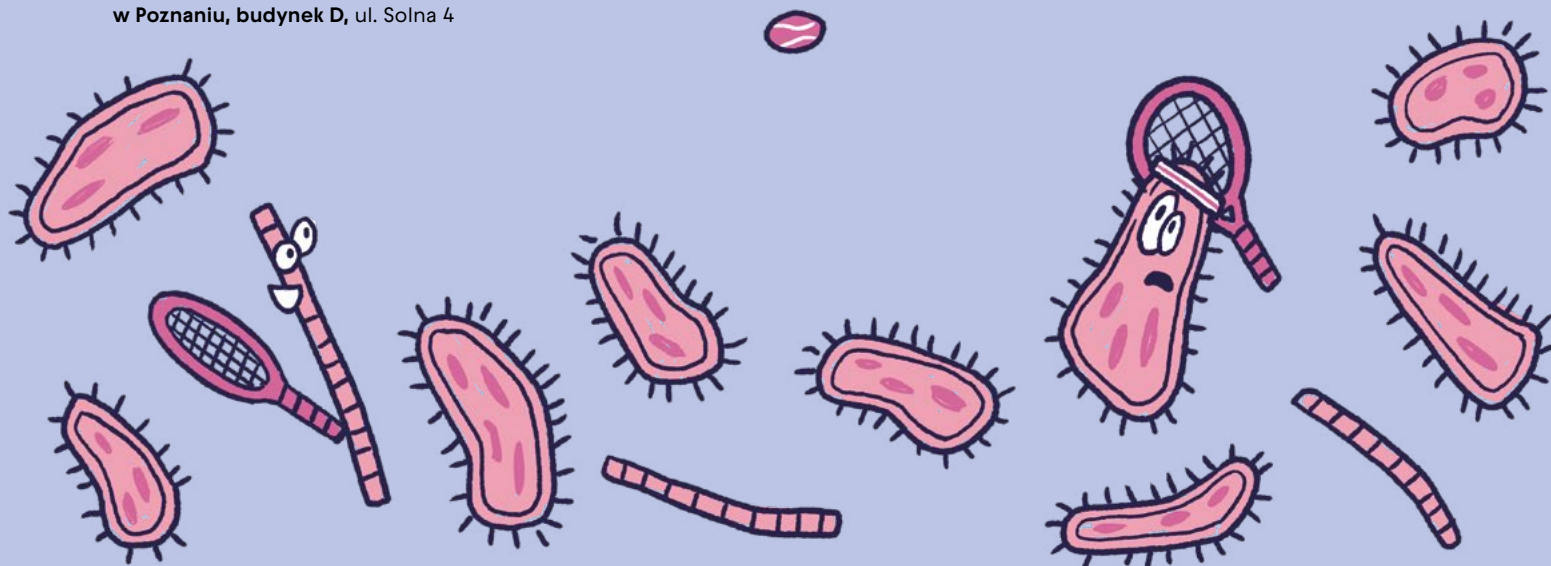
200 PLN	cena regularna / regular price
160 PLN	cena ulgowa / reduced price

karnety animator pro / animator pro pass

200 PLN	cena regularna / regular price
120 PLN	cena ulgowa / reduced price

miejsca festiwalowe / festival locations

1. Kino Muza, ul. Święty Marcin 30
2. Kino Apollo, ul. Ratajczaka 18
3. Klub festiwalowy – Serce, ul. Stary Rynek 9/10
4. Stodownia +1, +2, +3, Stary Browar, ul. Półwiejska 42
5. Scena Quadro, scena plenerowa przy ul. J.B. Quadro, Stary Rynek
6. Uniwersytet Artystyczny im. Magdaleny Abakanowicz
w Poznaniu, budynek D, ul. Solna 4





Drogie Kinomanki, drodzy Kinomani!

ROTAMINA – wróć. Przeczytaj od tyłu, a dowiesz się, jaką substancję mamy do zaproponowania. Chemia w nas, wokół nas i między nami zdominuje 18. edycję festiwalu, która przenosi go do pełnoletniości. Pewne rzeczy stają się legalne, formalnie jest się już dorosłym, ale wciąż daleko do dojrzałości. Nadal obchodzi się dzień dziecka, ale przyglądając światu w szerszej skali. Bacząc na te dwa bieguny, łącząc ogień z wodą, zapraszamy na alchemię animacji. W edycji dłuższej niż w poprzednich latach, bo dni nie starczyło, żeby zmieścić tyle dobra, obejrzymy kultowe serie, filmy z archiwum, najświeższe premiery z festiwalu w Cannes, Annecy, Berlinale czy Ottawy.

Posłuchamy koncertów, potańczymy na SobeRave, zobaczymy efekty Game Jamu. Porozmawiamy z twórcami książek o studiach animacji, dowiemy się, co planują studenci i kto wygra igrzyska na najbarwniejszą osobowość festiwalu. Wyjątkowa okazja będzie poznać kino koreańskie: zarówno klasyczne tytuły, radykalny eksperyment, jak i anime, które ma w Poznaniu europejską premierę. Brzmi fantastycznie? Nie ma jak ANIMATOR.

Adriana Prodeus,
Dyrektorka artystyczna 18. MFFA Animator

Drogie Widzki, drodzy Widzowie!

Festiwal Animator właśnie doczekał się pełnoletności i z dużą dojrzałością oraz odwagą patrzy na otaczającą nas rzeczywistość. Świadczą o tym konkursowe filmy, zaproszeni goście i gościnie. Jedną z nich jest pochodząca z Portland – Rose Bond, ikona animacji eksperymentalnej. Podczas Animatora zobaczymy jej niezwykle VR pokazywany na Biennale Sztuki 2024 w Wenecji oraz filmy krótkometrażowe. Festiwal programowany jest z myślą o różnej wiekowo publiczności. W konkursie na najlepszy serial dla dzieci młoda widownia pełni u nas rolę nie tylko odbiorców, ale także selekcjonerów i jury. Jestem bardzo ciekawa

kto w tym roku otrzyma laury najmłodszej publiczności. Na wspólne wyjście z dziećmi polecam szczególnie propozycje tegorocznego Animatora dla Dzieci oraz pokazy najmłodszych adeptów naszych warsztatów w ramach kina plenerowego.

Do zobaczenia na festiwalowym szlaku!

Małgorzata Kempa,
Dyrektorka Estrady Poznańskiej



Drogie poznanianki, drodzy poznaniacy!

Poznań osiemnasty raz staje się stolicą animacji. Cieszy mnie, że poza pokazami w salach kinowych, Festiwal Animator będzie widoczny także na ulicach miasta. Festiwal wraca na scenę przy ulicy Jana Baptysty Quadro. W sercu Poznania zabrzmie muzyka w wykonaniu fantastycznych wykonawców jak Pablopavo i Ludziki, którym towarzyszyć będą pokazy animacji. To atrakcja zarówno dla mieszkańców i mieszkanki Poznania, jak i międzynarodowych gości, którzy przyjadą do Poznania, by uczestniczyć w wydarzeniach festiwalowych. Jak co roku, Festiwal Animator umożliwi też swoim fanom i fankom spotkania z międzynarodowymi twórcami

mogącymi pochwalić się pokaznym dorobkiem i osiągnięciami artystycznymi. Cieszy mnie, że Poznań odwiedzą takie gwiazdy jak Mike Hollingsworth, współtwórca serii „BoJack Horseman”. Przed nami 9 dni pełnych emocji, wzruszeń i interesujących rozmów.

Odkrywajmy razem niezwykle światy animacji!

Jacek Jaśkowiak,
Prezydent Miasta Poznania

Open Call ROTAMINA – Chemia w nas

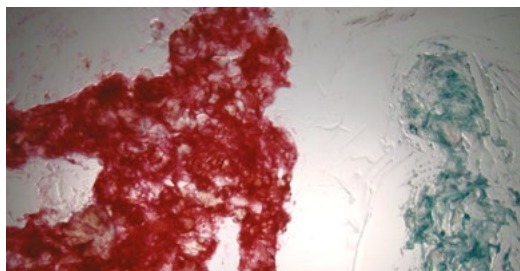
ROTAMINA – The Chemistry In Us

To sekcja programowa, która bazuje na otwartym naborze filmów związanych tematycznie z hasłem festiwalu. W tym roku brzmi ono „Rotamina – chemia w nas”. Zachęca osoby tworzące animacje do odkrywania sekretów, jakie kryje w sobie nasze ciało i przyglądania się mu przez „mikro-skop animacji”. „Rotamina – chemia w nas” to więcej niż hasło – to zaproszenie do refleksji nad procesami na poziomie komórkowym, które przekładają się na kwestie społeczne w globalnym ujęciu. Od szkiełka preparatu do globalnej epidemii opioidów, od drobin substancji do fizycznych uzależnień.

This section is based on an open submission of films thematically connected to the festival's slogan. This year, the slogan is "Rotamina – the chemistry within us". It invites animators to explore the secrets hidden within our bodies and to examine them through the "microscope of animation". "Rotamina – the chemistry within us" is more than just a slogan – it's an invitation to reflect on the cellular-level processes that have global societal implications. From a microscope slide to the global opioid epidemic, from tiny particles to physical addictions.

set I / 84' / wiek/age: 18+

- **Candy Shop**, reż./dir. Patrick Smith, Stany Zjednoczone/USA 2019, 2'30"
- **From the water**, reż./dir. Diana Menestrey, Niemcy/Germany 2021, 10'14"
- **Cannot sleep!**, reż./dir. Yingjie Zhou, Japonia/Japan 2024, 2'27"
- **Impossible Maladies**, reż./dir. Stefano Tambellini, Alice Tambellini, Włochy/Italy 2023, 8'00"
- **Deluge**, reż./dir. Meejin Hong, Stany Zjednoczone/USA 2024, 12'05"
- **Granny's Treat**, reż./dir. Gabriel Kryszpiniuk, Cyryl Ambroziak, Polska/Poland 2025, 3'46"
- **This is not your Garden**, reż./dir. Carlos Velandia, Angélica Restrepo, Kolumbia/Colombia 2025, 12'53"
- **sweet sweat**, reż./dir. Jung Hyun Kim, Estonia 2018, 6'13"
- **Kill me**, reż./dir. Aleksandra Trojanowska, Polska/Poland 2018, 3'56"
- **Family Dinner**, reż./dir. Margot Fabre, Kanada/Canada 2024, 1'01"
- **Hugs & Kisses**, reż./dir. Marc Richter, Niemcy/Germany 2025, 10'48"
- **Ordinary Life**, reż./dir. Yoriko Mizushiri, Japonia/Japan 2025, 10'00"



5.07 • Kino Muza 1 • 15:00
9.07 • Kino Muza 2, 3 • 14:00
13.07 • Kino Muza 1 • 12:00

set II / 84' / wiek/age: 18+

- **Anxious Body**, reż./dir. Yoriko Mizushiri, France, Japonia/Japan 2021, 5'46"
- **Holes**, reż./dir. Birgitta Hosea, Wielka Brytania/United Kingdom 2021, 5'30"
- **Caves of Our Insides**, reż./dir. Sabine Šnē, Łotwa/Latvia 2024, 6'00"
- **Body Burden**, reż./dir. Benjamin Fox, Wielka Brytania/United Kingdom 2025, 1'30"
- **Funga Goddess**, reż./dir. Olga Michaluk, Polska/Poland 2024, 6'45"
- **Alike Kin**, reż./dir. Michel Esselbrügge, Jannis Esselbrügge, Niemcy/Germany 2024, 4'36"
- **Hootchu**, reż./dir. Jung Hyun Kim, Republic of Korea 2015, 0'38"
- **And don't call me crazy**, reż./dir. Dorota Skupniewicz, Polska/Poland 2024, 12'57"
- **The Waiting**, reż./dir. Volker Schlecht, Niemcy/Germany 2023, 15'00"
- **Protozoa**, reż./dir. Anita Kwiatkowska-Naqvi, Polska/Poland 2010, 5'34"
- **Mirror**, reż./dir. Anna Lytton, Niemcy/Germany 2016, 5'17"
- **Woman as Image, Man as Bearer of the Look**, reż./dir. Carlos Velandia, Kolumbia/Colombia 2022, 7'20"
- **Immature**, reż./dir. Eddy Wu, Niderlandy/Netherlands 2025, 5'57"

6.07 • Kino Muza 3 • 12:15
9.07 • Kino Muza 1 • 12:30
12.07 • Kino Muza 2, 3 • 21:00



Międzynarodowy Konkurs Filmów Krótkometrażowych

International Short Film Competition

Od 2017 roku Animator jest festiwalem kwalifikującym do Nagrody Amerykańskiej Akademii Filmowej Oscar®. Film, który otrzyma Złotego Pegaza – Grand Prix w Międzynarodowym Konkursie Filmów Krótkometrażowych ma skróconą drogę do Oscarowej® nominacji w kategorii Najlepszy Krótkometrażowy Film Animowany.

Since 2017, Animator Festival carries the Oscar® qualifying status from the American Film Academy. This means that a short film that wins the Festival's Grand Prix, the Golden Pegasus, is on fast track to being considered for an Oscar® nomination in the Best Animated Short Film category and can compete for the prestigious award.

set I – smak/taste / 73' / wiek/age: 16+

Razem z bohaterami posmakujecie nowej rzeczywistości – tej za oknem i tej za granicą. Znajdziecie tu poetyckie eksperymenty i czułe historie o członkach rodziny – tych, których widzi się na co dzień i tych, których nie miało okazji się poznać.

Together with the characters, you'll get a taste of a new reality – both the one outside your window and the one beyond your country's borders. You'll find poetic experiments and tender stories about family members – those seen daily and those never met.

- **Autokar**, dir./reż. Sylwia Szkiłdź, 2025, 17'27"
- **Percebes**, dir./reż. Alexandra Ramires, Laura Gonçalves, Portugal/Portugalia 2024, 11'30"
- **Dear Leo Sokolosky**, dir./reż. Weronika Szyma, Poland/Polska 2024, 8'00"
- **Stale Smoke**, dir./reż. Arthur Jamain, France/Francja 2023, 9'30"
- **Lights, Haze**, dir./reż. Tata Managadze, 2024, 8'04"
- **Pear Garden**, dir./reż. Shadab Shayegan, Germany/Niemcy 2024, 7'04"
- **A Night At The Rest Area**, dir./reż. Saki Muramoto, Japan/Japonia 2024, 11'34"

6.07 • Kino Muza 1 • 12:15
8.07 • Kino Muza 2, 3 • 14:15
10.07 • Kino Apollo 2 • 12:30



set II – dotyk/touch / 78' / wiek/age: 16+

Pokaz spaja przede wszystkim motyw rozmów – tych z bliskimi i tych z nowo poznanymi osobami, tych w realu i tych, które odbywamy tylko w głowach. Towarzyszące pokazowi hasło „dotyk” ma wiele znaczeń – czasem jest on łapaniem chwili, czasem przemocą, a czasem potrzebą bliskości.

This screening revolves around the theme of conversations – with loved ones, strangers, in real life, and those that exist only in our minds. The accompanying theme of "touch" carries multiple meanings – it can be seen as the capture of a fleeting moment, an act of violence, or the expression of a need for closeness.

- **My Mom**, dir./reż. Agnieszka Popińska, Poland/Polska 2024, 12'40"
- **Ordinary Life**, dir./reż. Yoriko Mizushiri, France, Japan/Francja, Japonia 2025, 9'48"
- **Mont Noir**, Erika Haglund, Jean-Baptiste Peltier, France/Francja 2024, 14'55"
- **The Weed's Gardener**, dir./reż. Assia Kovanova, Bulgaria/Bułgaria 2025, 12'04"
- **Pillow Talks**, dir./reż. Amandine Vautrin, Belgium/Belgia 2024, 7'20"
- **Hey Dad**, dir./reż. WeiFan Wang, Taiwan/Tajwan 2024, 5'37"
- **Dragfox**, dir./reż. Lisa Ott, United Kingdom/Wielka Brytania 2024, 8'10"
- **Still Here**, dir./reż. Gabriel Osorio, Ecuador/Ekwador 2024, 7'53"

6.07 • Kino Muza 1 • 16:30
7.07 • Kino Muza 1 • 16:15
10.07 • Kino Apollo 2 • 14:00



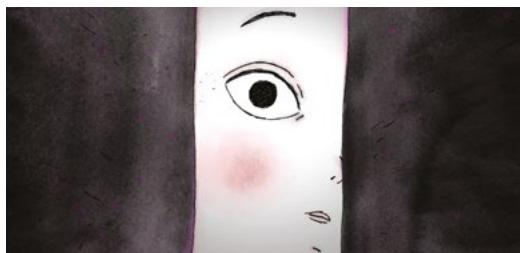
set III – węch/smell / 77' / wiek/age: 18+

Poczujecie strach, ulgę i radość. Będziecie świadkami tego, jak bohaterowie odkrywają siebie i rzeczywistość, która do tej pory była poza ich zasięgiem. Wiele filmów tego pokazu dotyczy problemu izolacji i pokazuje, jak ważne jest życie we wspólnocie.

You will feel fear, relief, and joy. You'll witness characters discovering themselves and a reality that was previously out of reach. Many of the films address the theme of isolation and emphasize the importance of living in a community.

- **Carrotica**, dir./reż. Daniel Sterlin-Altman, Germany/Niemcy 2024, 13'08"
- **Body Of A Shadow**, dir./reż. Andrea Muñoz, Colombia/Kolumbia 2024, 11'59"
- **Butterfly**, dir./reż. Sunčana Brkulj, Croatia/Chorwacja 2024, 8'07"
- **Box**, dir./reż. Aline Schoch, Switzerland/Szwajcaria 2024, 8'00"
- **Larval**, dir./reż. Alice Bloomfield, United Kingdom/Wielka Brytania 2024, 12'10"
- **Wildflower**, dir./reż. Carina Pierro Corso, Portugal/Portugalia 2023, 5'00"
- **Radix**, dir./reż. Anne Breymann, Germany/Niemcy 2025, 4'14"
- **Compost**, dir./reż. Augusto Sinay, Matías Sinay, Argentina/Argentyna 2024, 14'03"

7.07	•	Kino Muza 1	•	12:00
9.07	•	Kino Muza 2, 3	•	12:00
10.07	•	Kino Apollo 2	•	15:45



set IV – wzrok/sight/ 76' / wiek/age: 18+

Te filmy mocno zadziałają na Wasz zmysł wzroku. Wprowadzą go też w ślepy zaułek – razem z bohaterami zobaczycie to, czego się nie spodziewaliście. Pokaz udowodni, że animacja potrafi opowiadać historie, których nie można wyrazić słowami, w tym walkę o własne życie i kryzysy emocjonalne.

These films will strongly engage your visual senses. And they will show you your blind spots - you'll see things you never expected, accompanied by the characters. This screening proves that animation can tell stories that words cannot capture, including the fight for survival and emotional crises.

- **It's Just A Whole**, dir./reż. Bianca Scali, Germany/Niemcy 2023, 10'37"
- **Shadows**, dir./reż. Rand Beirut, Jordan/Jordania 2024, 12'00"
- **Swifts**, dir./reż. Ada Napiórkowski, Estonia 2024, 5'02"
- **Esca**, dir./reż. Felice Ronzon, France/Francja 2024, 6'41"
- **In Thousands Petals**, dir./reż. Louise Bongartz, Belgium/Belgia 2024, 10'06"
- **Mee And Burd**, dir./reż. Greg McLeod, United Kingdom/Wielka Brytania 2023, 7'48"
- **Dare To Be Fabulous**, dir./reż. Zhen Zhou, Xinxin Qin, Carla Sampaio da Silva, Adam Meziane Philipps, Yangjia Chen, João Buosi, 2024, 6'04"
- **Windows From The South**, dir./reż. Eugen Bilankov, Croatia/Chorwacja 2024, 4'59"
- **Cycle Or Bicycle**, dir./reż. Roxane Campoy, France/Francja 2024, 12'54"

7.07	•	Kino Muza 2, 3	•	12:00
10.07	•	Kino Muza 1	•	18:15
11.07	•	Kino Apollo 2	•	12:30



set V – słuch/hearing / 80' / wiek/age: 18+

Od folklorystycznej abstrakcji przez ręcznie drukowany film po obrazy rezonansu magnetycznego. Filmy zaprezentują kilka krajobrazów – zarówno powojennych i pochorobowych, jak tych, w których natura budzi się do życia.

From folkloric abstraction to hand-printed film and MRI imagery. The films depict a range of landscapes – post-war, post-illness, and those where nature comes to life.

- **I Died In Irpin**, dir./reż. Anastasiia Falileieva, Czech Republic/Czechy 2024, 11'22"
- **Do Something**, dir./reż. Sofija Zivkovic, Germany/Niemcy 2024, 12'22"
- **On Weary Wings Go By**, dir./reż. Anu-Laura Tuttlberg, Estonia 2024, 10'00"
- **Dédé (Ancestor)**, dir./reż. Yasmine Djedje-Fisher-Azoume, United Kingdom/Wielka Brytania 2024, 3'08"
- **Wormwood**, dir./reż. Matthieu Dupille, Binlin Xie, Alexander Vanderplank, Ninon Quemener, Philémon Martin, Chenhe Liu, 2024, 9'58"
- **In My Head**, dir./reż. Irina Tempea, Canada/Kanada 2024, 6'15"
- **Green Lung**, dir./reż. Simon Hamlyn, United Kingdom/Wielka Brytania 2024, 3'13"
- **Mother Of Dawn**, dir./reż. Clara Trevisan, Belgium, Brazil, Finland, Portugal/Belgia, Brazylia, Finlandia, Portugalia 2024, 8'09"
- **Long Distance**, dir./reż. Michael Frei, Switzerland/Szwajcaria 2024, 2'00"
- **Fish River Anthology**, reż./dir. Veera Lamminpää, Finlandia/Finland 2024, 9'30"
- **Little Shrew (Snowflake)**, dir./reż. Kate Bush, United Kingdom/Wielka Brytania 2024, 4'13"

6.07	•	Kino Muza 3	•	21:00
10.07	•	Kino Muza 2	•	14:00
11.07	•	Kino Apollo	•	14:00



set VI – szósty zmysł/sixth sense / 90' / wiek/age 18+

Bohaterom pokazu przydałoby się szósty zmysł, aby przewidzieć konsekwencje ich decyzji. Często niosą one za sobą nie tylko zmiany indywidualne, ale i globalne. Wiele z zaprezentowanych w tym pokazie animacji rozgrywa się w dystopijnych i fikcyjnych światach.

The characters could use a sixth sense to predict the consequences of their decisions. These can often affect not only what is personal, but work on a global scale too. Many of the animations are set in dystopian and fictional worlds.

- **The Car That Came Back From The Sea**, dir./reż. Jadwiga Kowalska, Poland/Polska 2023, 10'48"
- **Todos los futuros**, dir./reż. Bárbara Cerro, France/Francja 2024, 12'00"
- **The Mustached Clown Circus**, dir./reż. Ana Comes, Tomás Alzogaray Vanella, Paz Bloj, Argentina/Argentyna 2025, 10'40"
- **Dead Weight**, dir./reż. Øyvind Tangseth, Norway/Norwegia 2024, 8'00"
- **In The Mist**, dir./reż. Renming Liu, China/Chiny 2024, 5'36"
- **Matta And Matto**, dir./reż. Bianca Caderas, Kerstin Zemp, Switzerland/Szwajcaria 2023, 10'16"
- **The Girl Who Cried Pearls**, dir./reż. Chris Lavis, Maciek Szczerbowski, Kanada/Canada 2025, 17'28"
- **Keep Out**, dir./reż. Tan Lui Chan, Hong Kong 2024, 8'09"
- **Duckville**, dir./reż. Bill Plympton, United States/Stany Zjednoczone 2024, 7'34"

8.07	•	Kino Muza 2, 3	•	20:30
10.07	•	Kino Muza 1	•	11:45
11.07	•	Apollo 2	•	15:45



Konkurs Polskich Filmów Animowanych

Polish Animated Film Competition

Selekcja filmów konkursowych pozwala widzom_kom zapoznać się bliżej z najnowszymi osiągnięciami rodzimej animacji i poznać polskich animatorów_ki. W konkursie prezentowana jest panorama najnowszych produkcji autorstwa uznanych twórców_czyń i utalentowanych debiutantów_ek.

The films selected for screening offer viewers a unique opportunity to get acquainted with new achievements of domestic animation and get to know Polish animators. We present a wide range of the latest productions of both established artists and talented debutants.

W Konkursie Polskich Filmów Animowanych przyznawane są trzy nagrody: Złoty Animusz – I nagroda za najlepszy polski film krótkometrażowy i Grand Prix konkursu, Srebrny Animusz – II nagroda, Brązowy Animusz – III nagroda. Przyznawana jest również specjalna Nagroda Publiczności za Najlepszy Krótkometrażowy Film Polski.

Three prizes are awarded in the Polish Competition: the Golder Animusz – Grand Prix, the Silver Animusz – II award, the Bronze Animusz – III award. A special Audience Award for Best Polish Short Film is also presented.

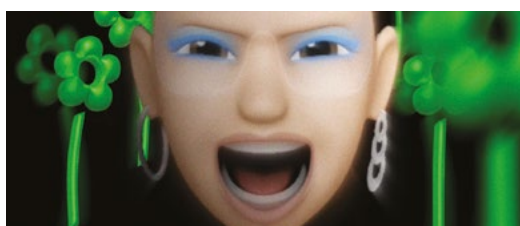
set I / 81' / wiek/age: 18+

Z jednej strony energia i siła, z drugiej – delikatność i niedopowiedzenia. Pokaz ten składa się ze skrajności, które łączą przede wszystkim trzy tematy – kobiecość, relacje rodzinne i natura.

On one side – energy and strength; on the other – delicacy and ambiguity. This screening is a collection of extremes, unified primarily by three themes: femininity, family relationships, and nature.

- **Nonbinaries / Niebinarki**, reż./dir. Niko Płaczek, Poland/Polska 2025, 17'16"
- **The Pool or Death of a Goldfish / Basen albo śmierć złotej rybki**, reż./dir. Daria Kopiec, Poland/Polska 2025, 13'40"
- **Singing machine / Machina do śpiewania**, reż./dir. Wanda Nejman, Poland/Polska 2025, 8'15"
- **The Nature of the River / Natura Rzeki**, reż./dir. Agnieszka Waszczeniuk, Poland/Polska 2024, 7'44"
- **Packed Up / Zapakowany**, reż./dir. Damian Tchórzewski, Poland/Polska 2024, 17'46"
- **Cold Home / Zimny Dom**, reż./dir. Alicja Liss, Poland/Polska 2025, 8'22"
- **Birds of Paradise / Rajskie Ptaki**, reż./dir. Tomek Ducki, Poland/Polska 2025, 8'11"

5.07 • Kino Muza 2 • 19:00
7.07 • Kino Muza 3 • 15:45
10.07 • Kino Muza 2 • 20:15
11.07 • Kino Muza 3 • 16:15



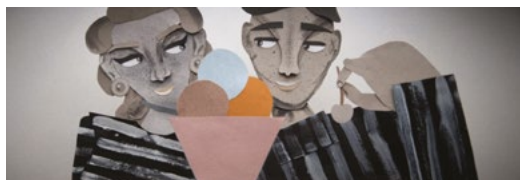
set II / 89' / wiek/age: 18+

Historie o poszukiwaniu bliskości, godzeniu się ze stratą i stawianiu czoła wyzwaniom. Miłość pojawia się tutaj w różnych odsłonach: subtelnej, zakazanej, toksycznej i humorystycznej.

These are stories about the search for closeness, coping with loss, and facing challenges. Love is always present here in its many forms: subtle, forbidden, toxic, and humorous.

- **Four walls of memory / Cztery ściany pamięci**, reż./dir. Joanna Płatek, Poland/Polska 2024, 11'46"
- **Dear Leo Sokolovsky**, reż./dir. Weronika Szyma, Poland/Polska 2024, 8'00"
- **Void Spaces**, reż./dir. Marta Koch, Poland/Polska 2024, 13'40"
- **Hairy tale / złotołłosy**, reż./dir. Maciej Żuk, Poland/Polska 2024, 2'30"
- **Underneath the Mountaintop / U Wierzchu Gór**, reż./dir. Irina Karapetyan, Poland/Polska 2025, 5'24"
- **Hello, Headquarters / Halo, Centrala**, reż./dir. Zuzanna Zofia Heller, Poland/Polska 2025, 4'56"
- **There is plenty of fish in the sea / Wszystkie rybki śpią w jeziorze**, reż./dir. Joanna Szlembarska, Poland/Polska 2025, 10'10"
- **the angelic touch / un tocco angelico**, reż./dir. Nicole Golek, Poland/Polska 2025, 2'55"
- **My Mom / Moja mama**, reż./dir. Agnieszka Popińska, Poland 2024, 12'40"
- **LOVE ME TENDER**, reż./dir. Betina Bożek, Poland/Polska 2025, 4'53"
- **Though they may forget us / A nawet gdyby o nas zapomnieli**, reż./dir. Kacper Buratyński, Poland/Polska 2024, 11'51"

6.07 • Kino Muza 3 • 14:30
8.07 • Kino Muza 3 • 18:15
10.07 • Kino Muza 2 • 18:00
11.07 • Kino Muza 3 • 20:00



set III / 81' / wiek/age: 18+

Bohaterowie pokazu często czują się niepewnie, są niezdecydowani i zmuszeni do pożegnań. Wśród filmów znalazły się propozycje dla młodszych widzów, opowieści o dzieciństwie i baśni.

The characters often feel insecure, indecisive, and forced to say goodbye. Among the films are entries aimed at younger audiences, stories about childhood and fairy tales.

- **Can you hear me? / Czy Ty mnie słyszysz?**, reż./dir. Anastazja Naumenko, Poland/Polska 2024, 15'00"
- **Panta rhei**, reż./dir. Helena Stańczyk, Poland/Polska 2024, 4'40"
- **Kiki and Bouba: A Peachy Story**, reż./dir. Julia Wiereńko, Adrian Krzych, Kinga Chłodek, Leon Bugajski, Barbara Szczerbanowska, Poland/Polska 2024, 4'18"
- **THE DOOR / DRZWI**, reż./dir. Paulina Woźniak, Poland/Polska 2024, 2'00"
- **There once was-There is no more-There is / Było-nie ma-jest**, reż./dir. Karina Paciorkowska, Łukasz Kamil Kamiński, Poland/Polska 2024, 15'00"
- **Man of the Sun and a Body in the Snow**, reż./dir. Marta Michalik, Poland/Polska 2024, 6'12"
- **Sparkle**, reż./dir. Agata Mikina, Poland/Polska 2024, 10'00"
- **Who Did You Want to Be? / Kim chciałeś być?**, reż./dir. Martyna Cisińska, Poland/Polska 2024, 6'33"
- **Where wildflowers grow / Gdzie rosną dzikie kwiaty**, reż./dir. Milena Danowska, Poland/Polska 2024, 7'53"
- **Tears / Rozdarcia**, reż./dir. Paulina Ziółkowska, Poland/Polska 2025, 8'48"

6.07 • Kino Muza 3 • 19:00
8.07 • Kino Muza 1 • 12:00
9.07 • Kino Muza 3 • 16:15
11.07 • Kino Muza 3 • 18:15



Międzynarodowy Konkurs Filmów Pełnometrażowych

International Feature Film Competition

O nagrodę za Najlepszy Film Pełnometrażowy 18. MFFA Animator powalczą pięć tytułów.

Five titles will compete for the Best Feature Film Award of 18th IAFF Animator.

- **A Story About Fire**, reż./dir. Wenyu Li, Chiny/China 2025, 85'00", wiek/age: 14+

Ran Bi Wa, małpa wychowywana przez ludzkie plemię, wyrusza na niebezpieczną wyprawę, by zdobyć ogień dla swojego ludu. Poruszająca opowieść o przyjaźni, odwadze i przemianie osadzona jest w mitologii Qiangów, jednej z najstarszych mniejszości etnicznych Chin.

Ran Bi Wa, a monkey raised by a human tribe, sets out on a dangerous journey to obtain fire for her people. This moving story of friendship, courage, and transformation is rooted in the mythology of the Qiang, one of the oldest ethnic minorities in China.

7.07 • Kino Muza 1 • 14:00
8.07 • Kino Muza 2,3 • 12:15
9.07 • Kino Muza 2,3 • 20:45



- **BLACK BUTTERFLIES**, reż./dir. David Baute, Panama, Hiszpania / Panama, Spain 2024, 83'00", wiek/age: 16+

Tanit, Valeria i Shaila to trzy kobiety pochodzące z bardzo różnych części świata, które mierzą się z tym samym problemem: zmianami klimatycznymi. W wyniku skutków globalnego ocieplenia tracą wszystko i będą zmuszone emigrować, by przetrwać.

Tanit, Valeria and Shaila are three women from very different parts of the world who face the same problem: climate change. They will lose everything because of global warming effects and they will be forced to emigrate to survive.

6.07 • Kino Muza 1 • 18:15
9.07 • Kino Muza 1 • 14:30
10.07 • Kino Muza 1 • 13:45

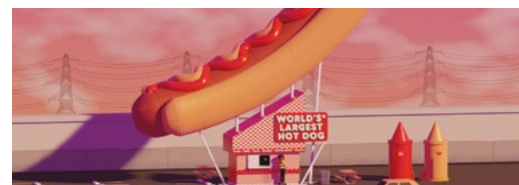


- **Boys Go to Jupiter**, reż./dir. Julian Glander, Stany Zjednoczone/USA 2024, 90'00", wiek/age: 14+

Nastolatek z przedmieść Florydy desperacko stara się zdobyć 5 000 dolarów w tej onirycznej i surrealistycznej animowanej opowieści o dorastaniu. „Boys Go to Jupiter” to niezwykle świeży coming-of-age, który rozbawia i porusza, a przy tym z łatwością buduje swój kultowy potencjał.

A teenager in suburban Florida desperately hustles to make \$5,000 in this dreamy and surreal animated coming-of-age story. “Boys Go to Jupiter” is a fresh coming-of-age, that amuses and moves, while easily building its cult potential.

5.07 • Kino Muza 2, 3 • 20:45
9.07 • Kino Muza 1 • 18:30
11.07 • Kino Muza 1 • 12:00 • pokaz z PJM, AD, SDH

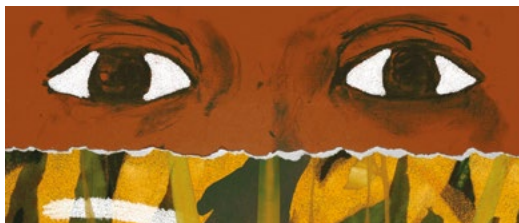


- **Olivia & the Clouds**, reż./dir. Tomás Pichardo Espallat, Dominikana/Dominican Republic 2024, 80'54", wiek/age: 16+

„Olivia & the Clouds” to surrealistyczna opowieść badająca złożoność miłości. Śledzimy historie Olivii, Ramóna, Bárbarę i Mauricio, którzy są ze sobą powiązani, nie potrafiąc się nawzajem zrozumieć.

„Olivia & The Clouds” is a surreal exploration on love’s complexities. Following the stories of Olivia, Ramón, Bárbara and Mauricio, as they relate to one another without understanding each other.

6.07 • Kino Muza 2 • 19:15
7.07 • Kino Muza 3 • 18:00
11.07 • Kino Muza 2, 3 • 12:15

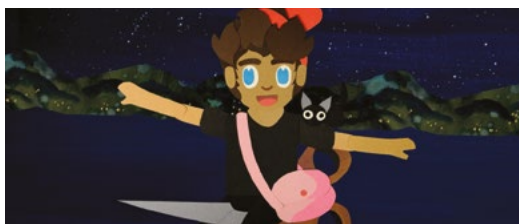


- **Papercuts: My Life as an Indie Animator**, reż./dir. Eric Power, Stany Zjednoczone/USA 2024, 87'06", wiek/age: 14+

„Papercuts” to animowane wspomnienia skupiające się na licznych trudach i wyzwaniach życia poświęconego sztuce. Przez ponad dwie dekady Eric Power pracował jako niezależny animator, specjalizujący się w technice poklatkowej z wykorzystaniem wycinanek z papieru. Dołącz do niego w podróży przez wzloty i upadki życia oddanego cudownemu światu animacji.

„Papercuts” is an animated memoir focused on the many trials and tribulations of a life in the arts. For over two decades, Eric Power has been working as an indie animator specializing in cut paper stop motion. Join him on a journey through all the highs and lows of a life dedicated to the wonderful world of animation.

8.07 • Kino Muza 1 • 14:00
10.07 • Kino Muza 2 • 16:00
11.07 • Kino Muza 1 • 14:00



Międzynarodowy Konkurs Animowanych Seriali

International Animated Series Competition

Międzynarodowy Konkurs Animowanych Seriali dołączył do MFFA Animator w 2021 roku. Międzynarodowy Konkurs Animowanych Seriali to jedyny konkurs na festiwalu z podziałem na kategorię dziecięcą i młodzieżowo-dorosłą. O wyborze filmów dla najmłodszych decydują same dzieci – to one wybierają, co warto pokazać swoim rówieśnikom. Także Jury Młodych samodzielnie przyznaje nagrodę najlepszej animacji w swojej kategorii.

The International Animated Series Competition was introduced to Animator IAFF in 2021. The International Animated Series Competition is the only festival competition divided into a children's category and a youth-and-adult category. The selection of films for the youngest audience is made by children themselves – they decide what is worth showing to their peers. The Young Jury also

independently awards the prize for the best animation in their category.

Pokazy dla młodzieży i dorosłych set I / 60' / wiek/age: 16+

- **Fritzi and Sophie – A boundless friendship: Go West!**, reż./dir. Thomas Meyer-Hermann, Ralf Kukula, Matthias Bruhn, Niemcy/Germany 2024, 22'00"
- **Machine Talks**, reż./dir. Bruno Lasevicius, Stany Zjednoczone/USA 2024, 4'36"
- **Common Side Effects: Pilot** s01e01, r reż./dir. Camille Bozec, Benjy Brooke, Stany Zjednoczone/USA 2025, 22'00"
- **Inner Freak**, Kate Monig, reż./dir. Derek Cuneo, Stany Zjednoczone/USA 2023, 5'20"
- **One Minute Movies: Daneger Island**, reż./dir. Nicolas Mahler, Stefan Halaus, Austria, Szwajcaria/Austria, Switzerland 2025, 1'00"
- **Guard Dog & Bill Plympton in Brazil: Lost in Iguazu**, reż./dir. Cesar Cabral, Brazylia/Brazil 2024, 4'26"

5.07 • Kino Muza 2 • 17:15
10.07 • Kino Muza 2, 3 • 12:00



TM & © Cartoon Network

set II / 61' / wiek/age: 16+

- **Lazarus: Goodbye Cruel World** s01e01, reż./dir. Shinichirō Watanabe, Japonia, Stany Zjednoczone/Japan USA 2025, 24'00"
- **Freaked Out: Major Decision**, reż./dir. Théo Grosjean & Monthy, Francja/France 2024, 2'30"
- **Yogurt Week, In the Know**, reż./dir. Zach Woods, Brandon Gardner, Stany Zjednoczone/USA 2024, 23'00"
- **Smiling Friends** s02e01, Michael Cusack, Zach Hadel, Australia 2024, 11'00"

6.07 • Kino Muza 3 • 17:30
8.07 • Kino Muza 2, 3 • 16:30

pokaz dla dzieci / 72' / wiek/age: 8+



TM & © Cartoon Network

- **Flo Pigeons**, reż./dir. Qieer Wang, Stany Zjednoczone/USA 2024, 3'10"
- **I am a mole**, reż./dir. Ayaka Kawasaki, Japonia/Japan 2024, 12'25"
- **A Pain in the Butt**, reż./dir. Elena Walf, Niemcy/Germany 2024, 5'40"
- **Ugamú, my imaginary enemy**, reż./dir. Yuyu Velasco, Kolumbia/Colombia 2023, 8'30"
- **Konigiri-Kun Super machine**, reż./dir. Mari Miyazawa, Japonia 2024, 5'00"
- **Simon Super Rabbit S5**, reż./dir. Julien Cayot, Francja 2024, 5'18"
- **Astro. Bridges to friendship**, reż./dir. Ihintza Iriarte Apezetxea, Uxue Bereciartua Lombide, Hiszpania/Spain 2024, 9'39"

- **The Forbidden Pie**, reż./dir. Anderson Lister, Brazylia/Brazil 2024, 11'12"
- **Cafe Automatika**, reż./dir. Jim Miller, Alexander Chernogorov, Kanada/Canada 2025, 11'00"

7.07 • Kino Muza 2, 3 • 11:30
12.07 • Kino Muza 2, 3 • 16:00

jury

KONKURS POLSKI

- Rose Bond
- Dante Rustav
- Mike Hollingsworth

MIĘDZYNARODOWY KONKURS KRÓTKOMETRAŻOWY

- Yoshimi Itazu
- Vassilis Kroustallis
- Diana Martirosyan

KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY

- Géza M. Tóth
- Steve Henderson
- Weronika Płaczek

OPEN CALL

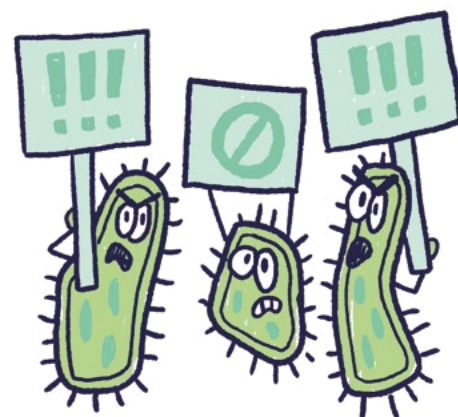
- Total Refusal: Robin Klengel, Michael Stumpf
- Nancy Denney-Phelps
- Miłosz Margański

KONKURS SERIALI

- Renata Gąsiorowska
- Joe Holman
- Nik Phelps

JURY MŁODYCH

- Jadwiga Pleskot
- Stanisław Maciantowicz
- Stanisław Synoradzki



Mike Hollingsworth



Pełnił funkcję reżysera nadzorującego/współproducenta wykonawczego wszystkich sześciu sezonów „BoJack Horseman” oraz reżyserował pierwszy sezon „Tuca and Bertie”. Jego odcinek BoJacka zatytułowany „Fish Out of Water” zdobył nagrodę Annecy Cristal w 2017 roku i został uznany za najlepszy odcinek telewizyjny roku przez magazyny „Variety” i „Time”. W serialu udzielał także głosu postaciom, pisał scenariusze oraz odpowiadał za większość żartów związanych ze zwierzętami. Pisał również dla „TripTank” stacji Comedy Central i był reżyserem nadzorującym serialu HBO „The Life and Times of Tim”. Jego niezależne animowane krótkie metraże były prezentowane m.in. na festiwalu animacji Annecy we Francji, HBO Aspen Comedy Festival, Nicktoons Animation Festival, konferencji Pictoplasma w Niemczech oraz na Animation Block Party. Ostatnio Mike pełnił funkcję reżysera nadzorującego serialu „Standing By” dla Hulu/ Bento Box. Wcześniej związany był umową producencką z działem animacji dla dorosłych Netflix, gdzie był producentem wykonawczym serialu „Inside Job” oraz producentem wykonawczym, scenarzystą i reżyserem nadzorującym „Cat Burglar”.

He served as Supervising Director/Co-Executive Producer of all six seasons of “BoJack Horseman” and piloted the first season of “Tuca and Bertie”. His BoJack episode “Fish Out of Water” won the 2017 Annecy Cristal and was voted the number one episode of television by “Variety” and “Time” magazines that year. On the show he also did voices, some writing, and most of the animal gags. He has written on Comedy Central’s “TripTank” and was Supervising Director on HBO’s “The Life and Times of Tim”. His independent animated shorts have been featured in The Annecy Animation festival in France, The HBO Aspen Comedy Festival, The Nicktoons Animation Festival, The Pictoplasma Conference in Germany and Animation Block Party, to name a few. Most recently Mike was the Supervising Director for “Standing By” for Hulu/Bento Box. Before that, he was under an overall deal at Netflix Adult Animation where he was an EP on “Inside Job” and EP/ writer/Supervising Director on “Cat Burglar”.

A Peek Inside Mike's Shorts, 64', wiek/age: 16+

10.07 / Kino Muza 1 / 20:00 / Q&A in English

Zbiór niezależnych, krótkometrażowych animacji Mike'a, a także materiałów, które nigdy wcześniej nie były pokazywane, stworzonych podczas jego pracy dla Netflix!

A collection of Mike's independent short cartoons, along with never-before-screened work from his time at Netflix!



Program:

- HARD WORLD 4'20"
- I'm An Animator 0'20"
- Mustache Contest 3'40"
- Nature Break Compilation 4'00"
- Nature Break ~ Roommates 1'52"
- Zoo Toons Compilation 2'00"
- Randy's Redemption 3'01"
- Cinderella 1'00"
- Traps Trapped 1'18"
- Golden Girls 3033 5'04"
- Mattress World 1'00"
- Poodled Compilation 2'00"
- WONKA NO SCRUBS 0'33"
- HANNIBAL CHRISTMAS 0'23"
- PESTO PENGUIN 1'57"
- Charlie Gets the Factory 1'18"
- BRAND NEW SHORT! 1'30"
- CAT BURGLAR 5'00"
- PULP SIZZLE 4'07"



“BoJack Horseman” Special Screening / Specjalny pokaz „BoJack Horseman”, 78', wiek/age: 16+

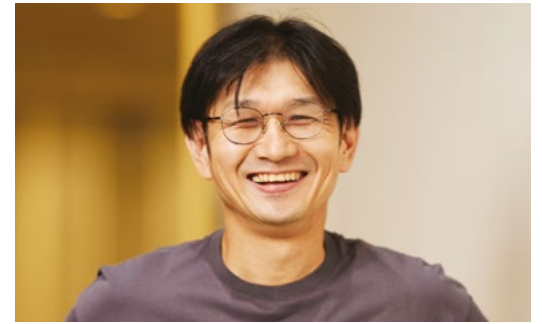
9.07 / Kino Apollo 1 / 20:00 / Q&A
11.07 / Kino Muza 2 i 3 / 14:45

Specjalny pokaz trzech odcinków „BoJack Horsemana”, najbardziej rozpoznawalnego serialu animowanego dla dorosłych platformy Netflix.

A special screening of three episodes of “BoJack Horseman”, the most recognizable adult animated series on Netflix.

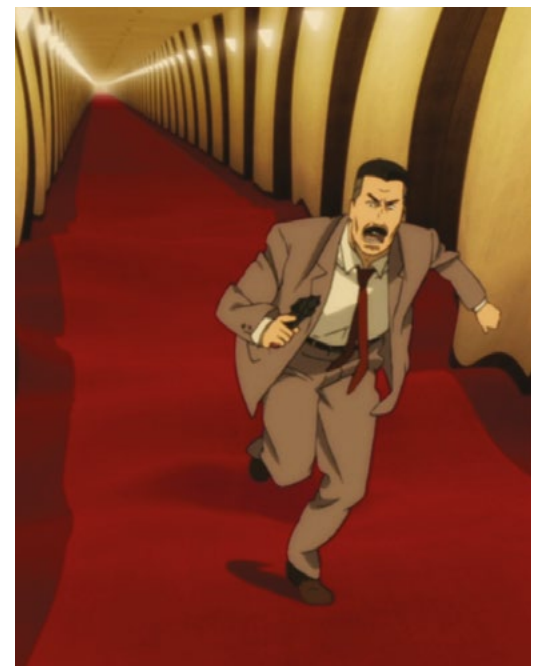
- s03e04 – Fish Out of Water / BoJack lubi pływać, reż./dir. Mike Hollingsworth, USA 2016, 26'
- s04e02 – The Old Sugarman Place / Stary dom Sugarmanów, reż./dir. Anne Walker Farrell, USA 2017, 26'
- s04e07 – Underground / Pod ziemią, reż./dir. Aaron Long, USA 2017, 26'

Yoshimi Itazu



Urodzony w Japonii w 1980 roku, Itazu rozpoczął swoją karierę zawodową w wieku zaledwie 18 lat, dołączając do Studia Gallop, gdzie stażował u weterana animacji Tsukasy Tannaia („Castle in the Sky”). Jako animator współpracował z takimi reżyserami jak Satoshi Kon („Paranoia Agent”, „Paprika”), Hayao Miyazaki („The Wind Rises”, „The Boy and the Heron”) oraz Mitsuo Iso („Denno Coil”). Zadebiutował jako projektant postaci i główny animator filmu pełnometrażowego w nagrodzonym w Annecy filmie Keiichiego Hary „Miss Hokusai” (2015). Jego pierwszym reżyserskim projektem był krótkometrażowy film „Pigtails” (2015), poruszający temat katastrofy w Fukushima, który zdobył 24 nagrody. W 2017 roku wyreżyserował swój pierwszy serial telewizyjny – „Welcome to the Ballroom”, a w 2023 roku stanął za sterami swojego pierwszego filmu pełnometrażowego – „The Concierge”, nagrodzonego na 18. Fantasia Film Festival oraz 25. Bucheon International Animation Film Festival.

Born in Japan in 1980, Itazu began his professional career at the young age of 18 joining Studio Gallop, where he apprenticed under veteran animator Tsukasa Tannai (“Castle in the Sky”). As an animator, he has worked with directors such as Satoshi Kon (“Paranoia Agent”, “Paprika”), Hayao Miyazaki (“The Wind Rises”, “The Boy and the Heron”) and Mitsuo Iso (“Denno Coil”). He made his debut as character designer and lead animator in a feature film in Keiichi Hara’s Annecy-winning “Miss Hokusai” (2015). His first directorial effort was the Fukushima disaster-themed short “Pigtails” (2015), which garnered 24 awards. In 2017, he directed his first TV series, “Welcome to the Ballroom”, and in 2023 he helmed his first feature film, “The Concierge”, that was awarded at 18th Fantasia Film Festival and the 25th Bucheon International Animation Film Festival.





Paprika, reż./dir. Satoshi Kon, Japonia/Japan, 2006, 90', wiek/age: 16+

7.07 / Kino Muza 1 / 18:15 / Q&A

Zespół genialnych naukowców opracował nowatorską metodę psychoterapii, która za pomocą specjalnej maszyny pozwala wejść w świat cudzych snów. Wizoerski film, który stanowił jedno z głównych źródeł inspiracji dla Chrisophera Nolana przy tworzeniu kultowego, aktorskiego filmu „Incepcja” (2010) z Leonardo DiCaprio, Marion Cotillard, Josephem Gordon-Levitem i Cillianem Murphy.

A team of brilliant scientists has developed a ground-breaking method of psychotherapy that allows entry into other people's dreams using a special machine. A visionary film that served as one of the main sources of inspiration for Christopher Nolan in creating the cult live-action film "Inception" (2010), starring Leonardo DiCaprio, Marion Cotillard, Joseph Gordon-Levitt, and Cillian Murphy.

Krótkie metraże Yoshimi Itazu / Shorts by Yoshimi Itazu, 76'00", wiek/age: 14+

8.07 / Kino Muza 1 / 20:15 / Q&A

- **Pigtails**, reż./dir. Yoshimi Itazu, Japonia/Japan 2015, 28'10"
- **Welcome to the Ballroom**, episode 1, reż./dir. Yoshimi Itazu, Japonia/Japan 2017, 24'
- **Paranoia Agent**, episode 9, reż./dir. Satoshi Kon, animation director: Yoshimi Itazu, Japonia/Japan 2004, 24'



Rose Bond



Rose Bond to urodzona w Kanadzie artystka multimedialna, mieszkająca w Portland w stanie Oregon. Tworzy dzieła na styku rozszerzonego kina i animacji eksperymentalnej. Wywodząc się z tradycji animacji rysowanej, artystka skoncentrowała się obecnie na pokazach medialnych w przestrzeni publicznej. Wśród najnowszych realizacji znajdują się wielkoformatowe, wieloe ekranowe projekcje na żywo do utworów symfonicznych awangardowych kompozytorów: „Sinfonia” Luciano Beria (2020) i „Turangalila-Symphonie” Oliviera Messiaena (2016). Pośród innych instalacji animowanych można znaleźć m.in.: dzieła stworzone dla stałej kolekcji Portland Chinatown Museum (2018), „Illumination No.1” reprise w Portland (2014), prototyp instalacji medialnej w budynku Arts & Industries Smithsonian Institution (2012), „Broadsided!” w zamku Exeter (2010), „Intra Muros” zaprezentowaną m.in. podczas Platform International Animation Festival (2007). Animacje Bond malowane bezpośrednio na taśmie filmowej były prezentowane na najważniejszych międzynarodowych festiwalach i znajdują się w kolekcji filmowej Museum of Modern Art (MoMA). Jej twórczość była omawiana w licznych publikacjach.

Rose Bond is a Canadian born media artist based in Portland Oregon. She creates work at the juncture of expanded cinema and experimental animation. With roots in frame-by-frame, hand drawn animation, she has since turned her focus towards public media performances. Recent work includes large-scale, multi-screen live projections for symphony with works by avant-garde composers Luciano Berio's "Sinfonia", 2020 and Olivier Messiaen's "Turangalila- Symphonie", 2016. Other animated installations include: pieces for the permanent collection at the Portland Chinatown Museum, 2018; "Illumination No.1" reprise in Portland, 2014; a prototype for a media installation in the Smithsonian's Arts & Industries Building, 2012; "Broadsided!" at Exeter Castle, 2010; "Intra Muros", shown during the 2007 Platform International Animation Festival, among others. Bond's paint-on-film animated films have been presented at major international festivals and are held in the MoMA Film Collection. Her work has been cited in numerous publications.



Krótkie metraże Rose Bond / Shorts by Rose Bond, 62', wiek/age: 16+

7.07 / Kino Muza 2 / 16:00 / Q&A

Program:

- **Mallacht Macha (Macha's Curse)**, 1990, 10'00"
- **Nexus**, 1984, 6'00"
- **Remote Control**, 1992, 2'00"
- **Deirdre's Choice**, 1995, 23'00"
- **Gaia's Dream**, 1982, 3'00"
- **Memoria Mortalis**, 2000, 10'00"
- **Studio SuperFlat**, 2006, 2'30"
- **Electroflux**, 2008, 8'50"

Earths to Come, 2024, wiek/age: 13+

- **VR Rose Bond / 5-13.07 / Słodownia +1 / 12:00-20:00**

Zanurz się w hipnotyczny świat inspirowany poezją Emily Dickinson, gdzie głosy i obrazy spletają się w poruszającą opowieść o współnocie, ciele i przyszłości. „Earths to Come” to immersyjne doświadczenie VR stworzone przez Rose Bond, inti i kolektyw Roomful of Teeth. Pierwszy raz zostało zaprezentowane na Biennale Sztuki w Wenecji w 2024 roku. Festiwal Animator to pierwsza okazja, by zobaczyć ten projekt w Polsce.

Immerse yourself in a hypnotic world inspired by the poetry of Emily Dickinson, where voices and images intertwine in a moving story about community, the body, and the future. "Earths to Come" is an immersive VR experience created by Rose Bond, inti, and the Roomful of Teeth collective. It was first presented at the Venice Art Biennale in 2024. The Animator Festival is the first opportunity to see this project in Poland.



Géza M. Tóth



Nominowany do Oscara reżyser filmowy i operowy, profesor uniwersytecki z tytułami doktorskimi PhD i DLA, założyciel studia animacji KEDD Animation Studio w Budapeszcie, członek Amerykańskiej Akademii Sztuki i Wiedzy Filmowej oraz International Academy of Television Arts and Sciences. Jako reżyser i producent stworzył autorskie filmy krótkometrażowe (m.in. „Icar”, „Maestro”, „Ergo”, „Mama”, „Yes”, „Matches”), animowane serie telewizyjne (m.in. „Berry i Dolly”, „The Kufilis”, „Boribon”, „Mitch-Match”, „Tales of Nasreddin Hodja”), projekty eksperymentalne, immersyjne oraz inscenizacje operowe (m.in. „XYZ”, „The Miraculous Mandarin”, „Duke Bluebeard's Castle”, „The Wooden Prince”, „Nibelung Tetralogy”, „Mattheus Passion”). Od 1994 roku wykłada na uczelniach artystycznych, takich jak MOME w Budapeszcie, Royal College of Art w Londynie, Babeş-Bolyai University w Klużu oraz University of Theater and Film Arts w Budapeszcie, gdzie w latach 2014–2019 pełnił funkcję rektora.

Oscar nominated film director, opera director, PhD, DLA university professor, founder of the KEDD Animation Studio, Budapest, member of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences, and the International Academy of Television Arts and Sciences. As a filmmaker and producer he created some author's short films (e.g. "Icar", "Maestro", "Ergo", "Mama", "Yes", "Matches"), animation tv series (e.g. "Berry and Dolly", "The Kufilis", "Boribon", "Mitch-Match", "Tales of Nasreddin Hodja"), experimental art projects, immersive projects and opera directions (e.g. "XYZ", "The Miraculous Mandarin", "Duke Bluebeard's Castle", "The Wooden Prince", "Nibelung Tetralogy", "Mattheus Passion"). He has been teaching from 1994 at some art universities, such as MOME, Budapest; Royal College of Art in London; Babeş-Bolyai University, Cluj and University of Theater and Film Arts in Budapest, where he was the rector from 2014 to 2019.

Selected short animation projects by Geza M. Toth / Wybrane krótkometrażowe animacje Gezy M. Totha, 56'12", wiek/age: 14+

8.07 / Kino Muza 2 / 18:30 / Q&A

Program: VIVA Channel Ids, 13'16", Icarus, 4'35", Mama, 9'21", Ergo, 12'28", Matches, 11'25", Maestro, 4'41"

Mitch-Match, 56'03', wiek/age: 14+

10.07 / Scena Quadro / 20:00

Opierająca się na humorze i grach logicznych, seria filmowa, której bohaterkami są ciekawskie, figlarne zapalki.

Based on humor and puzzle games, the film series whose protagonists are curious, playful matches.

Emma Calder



Remembering Emma Calder, wiek/age: 18+

7.07 / Kino Muza 2 / 18:30

Program stanowi przegląd twórczości reżyserki Emmy Calder. Emma urodziła się w Londynie i studiowała projektowanie graficzne w Royal College of Art. Pracowała jako reżyserka animacji, artystka, projektantka graficzna oraz wykładowczyni. Pisała, projektowała i ilustrowała książki zarówno dla dorosłych, jak i dzieci. Przez ponad 40 lat Emma Calder rozwijała wyjątkową karierę jako niezależna animatorka i producentka, pracując przy filmach krótkometrażowych, teledyskach i programach telewizyjnych dla dzieci. Współzałożycielka Pearly Oyster Productions, gdzie powstało wiele nagradzanych animacji, m.in. The Queen's Monastery oraz Theatre of Apparitions Rogera Ballena. Jej nagradzany krótkometrażowy film animowany Beware of Trains (2022), współfinansowany przez BFI, został pokazany na ponad 30 festiwalach i zdobył wiele nagród, w tym Maria Lassnig Award na festiwalu Tricky Women oraz Cutting Edge Award na British Animation Awards 2024. Emma zmarła we wrześniu 2024 roku, a jej zespół obecnie intensywnie pracuje nad ukończeniem jej ostatniego filmu House of Love.

This programme is a collection of work by the filmmaker Emma Calder. Emma was born in London and studied Graphic design at The Royal College of Art. She has worked as an Animation Director, Artist, Graphic Designer and Lecturer and has written, designed and illustrated books, for both adults and children. For more than 40 years Emma Calder forged a distinctive career as an independent animator and producer, working in short film, music video and children's television. She co-founded Pearly Oyster Productions making many successful and award-winning animated films, including The Queens Monastery and Roger Ballen's Theatre of Apparitions. Award winning, BFI funded short animation Beware of Trains (2022) has screened in over 30 festivals, and was multi award winning, including The Maria Lassnig award at Tricky Women festival and the Cutting Edge award at the British Animation Awards 2024. Emma died in September 2024, and her team are now working hard to complete her final film, House of Love.

Program:

- Ilka Moor Baht Hat, 1981, 3'55"
- Madame Potatoe, 1983, 6'27"
- Springfield, 1986, 7'06"
- The Queen's Monastery, 1998, 6'05"
- Random Person Episode 5: American Tan, 2012, 1'54"
- Random Person Episode 31: Back From the Woods, 2012, 1'06"
- Random Person Episode 40: Halloween is over, 2012, 1'16"
- Random Person Episode 10: Vasectomy, 2013, 1'14"
- Boudica A Norfolk Story, 2013, 5'33"
- Everyone is Waiting for Something to Happen, 2014, 7'35"
- Random Person Episode 38: New Body, 2015, 2'42"
- Beware of Trains, 2022, 12'54"
- House of Love Trailer, 2025, 1'05"

Robert Sahankyantas



Shorts by Robert Sahankyantas / krótkie metraże Roberta Sahankyantas, wprowadzenie / introduction: Diana Martirosyan, wiek/age: 14+

10.07 / Kino Muza 1 / 15:45

Robert Sahakyants (1950–2009), wybitny ormiański animator, zasłynął z charakterystycznego psychodelicznego stylu wizualnego, ciętego dowcipu, satyry oraz adaptacji ormiańskich baśni, folkloru i klasyki literackiej. Do dziś Sahakyants pozostaje jedną z najbardziej wpływowych postaci radzieckiej i ormiańskiej animacji.

Robert Sahakyants (1950–2009) was a renowned Armenian animator, became known for his distinctive psychedelic visual style, sharp wit, satire and adaptations of Armenian folklore, fables, and literary classics. To the present day Sahakyants remains one of the most influential figures in Soviet and Armenian animation.

Ta retrospektywa to rzadka okazja do ponownego odkrycia pełnego zabawy, przekory i bogactwa wizualnego świata Roberta Sahakyantsa. Oprócz jego znanych adaptacji bajek Hovhannesa Tumanyana, program obejmuje również dzieła satyryczne i surrealistyczne, które łączą humor z ostrą społeczną krytyką. Filmy te oddają ducha ormiańskiej kultury, jednocześnie poszerzając granice animacji jako formy politycznej i poetyckiej ekspresji.

This retrospective offers a rare chance to rediscover the playful, subversive, and visually rich world of Robert Sahakyants. Alongside his celebrated adaptations of Hovhannes Tumanyan's fairy tales, the program explores his satirical and surreal works that blend humor with biting social commentary. These films capture the essence of Armenian culture while pushing the boundaries of animation as a political and poetic form.

Program:

- Hey You, Talking Fish, 1983, 10'
- Who Will Tell a Fable?, 1982, 10'
- Three Blue-Blue Lakes of Crimson Color, 1981, 10'
- Nazar the Brave, 1980, 20'
- Kikos, 1979, 9'
- Hunters, 1977, 10'
- Everything is fine, 1991, 4'
- In the Blue See, in the White Foam, 1984, 8'
- Lesson, 1987, 18'

Mistrzowie Polskiej Animacji

Masters of Polish Animation

Oby bez garba – pokaz filmów i rozmowa online
ze Stefanem Schabenbeckiem
/ Oby bez garba – Film Screening and Online
Talk with Stefan Schabenbeck, wiek/age: 14+

12.07 / Kino Muza 2 i 3 / 19:30

Stefan Schabenbeck – uczeń Andrzeja Wajdy, ikona polskiej animacji, jeden z najbardziej utytułowanych reżyserów, który urodził się w 1940 i zakończył karierę w 1970 roku. W programie pokazu znajdziemy zarówno filmy sławne („Schody”, „Wszystko jest liczbą”), jak i nieznane – animowane, jak i etiudy żywego planu. Po pokazie zaprezentowana zostanie rozmowa wideo, w której twórca opowie o pracy reżysera w studio animacji w epoce niedoboru sprzętowego i materiałowego czasów socjalizmu, a zarazem złotej ery polskiej animacji. Usłyszymy także o decyzji zaprzestania pracy filmowca, o tym, co napędza twórczość oraz o zamieszkaniu na Bali. Partnerami pokazu są: FilMOTEKA Narodowa Instytut Audiowizualny, portal 35mm.online Wytwórni Filmów Dokumentalnych i Fabularnych w Warszawie, studio Indeks Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej Telewizyjnej i Teatralnej w Łodzi, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej.

Stefan Schabenbeck – a student of Andrzej Wajda, a classic figure in Polish animation, and one of the most highly acclaimed directors, born in 1940 and retired in 1970.

The screening include both his famous works (“Schody”, “Wszystko jest liczbą”) and lesser-known ones, including both animated films and live-action shorts. Following the screening, a video interview will be presented, in which the artist will speak about working as a director in an animation studio during the socialist era of material shortages and lack of equipment, and simultaneously, the golden age of Polish animation. He'll also reflect on his decision to leave filmmaking, what fuels creativity, and why he chose to settle in Bali. Screening partners: FilMOTEKA Narodowa Instytut Audiowizualny, 35mm.online portal of the Wytwórnia Filmów Dokumentalnych i Fabularnych in Warsaw, the Indeks studio of the Polish National Film, Television and Theatre School in Łódź, and the Studio Filmów Rysunkowych in Bielsko-Biała.

Program:

- Ślizgawka, 1971, 5'41"
- Smak starości, 1964, 4'54"
- Dzień śpiewu, dzień ciszy, 1964, 4'36"
- Inwazja, 1970, 8'00"
- Re-bóg słońca, 5'35"
- Schody, 1968, 7'00"
- ! (Wykrzyknik), 1967, 5'00"
- Wszystko jest liczbą, 1966, 7'00"
- Susza, 1969, 5'30"

Walki w klatkach, wiek/age: 16+

Frame Fights

7.07 / Scena Quadro / 20:30

Mówi się, że kiedy animator opowiada żart, publiczność słyszy go po roku. Tegoroczna poznańska edycja kultowego formatu „Walki w klatkach” przyniesie Wam selekcję filmów komediowych i pozytywnych. Zrelaksujcie się i poczućcie ciepło na sercu dzięki krótkometrażowym animacjom studentek i studentów Szkoły Filmowej w Łodzi. Kuratorami pokazu są dr Marcin Podolec i dr hab. Kacper Zamarło.

They say when an animator tells a joke, the audience hears it a year later. This year's Poznań edition of the cult-favourite "Frame Fights" format brings you a selection of comedy and feel-good films. Sit back, relax, and warm your heart with short animations by students of the Łódź Film School. Curated by Marcin Podolec PhD and Dr. hab. Kacper Zamarło.

Spotkanie wokół książek poświęconych animacji w Polsce, wiek/age: 14+

A conversation on books about Polish animation

12.07 / Taczaka 20 / 17:30

Przyjrzyjmy się historii polskiej animacji – od lat 40. XX wieku do współczesności! Spotkanie w kawiarni przy Taczaka 20 dotyczyć będzie książek poświęconych znanym wytwórniom filmów animowanych w Polsce. Jego bohaterami_kami będą: dr Ewa Ciszewska i Szymon Szul, współautorzy_rki publikacji „Społeczne światy Studia Małych Form Filmowych „Se-Ma-For” w Łodzi” oraz dr Patryk Oczko, autor „Nie tylko dla dzieci. Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej 1947–2021”. Autorzy_ki, pracując nad publikacjami, sięgali do archiwów, prowadzili wywiady, analizowali stylistykę wytwórni, a także spoglądali na ośrodki z perspektywy socjologicznej. Wydawcą obu książek jest Uniwersytet Łódzki. Spotkanie poprowadzi dyrektorka artystyczna MFFA Animator, Adriana Prodeus.

Let's take a look at the history of Polish animation – from the 1940s to the present! This café meeting at 20 Taczaka Street will focus on books dedicated to the most renowned Polish animated film studios. Guests include Ewa Ciszewska PhD and Szymon Szul, co-authors of "Społeczne Światy from the Studio Małych Form Filmowych Se-Ma-For in Łódź", and Patryk Oczko PhD, author of „Nie tylko dla dzieci. Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej 1947–2021". While working on their books, the authors delved into archives, conducted interviews, analyzed studio styles, and offered a sociological perspective on the production hubs. Both books were published by the University of Łódź. The meeting will be hosted by Animator IAFF's Artistic Director, Adriana Prodeus.

Rotamina z polskich archiwów, 74', wiek/age: 14+

Rotamina from the Polish archives

8.07 / Kino Muza 1 / 16:00

Kampania społeczna – wszyscy to znamy? Ostrzeżenia przed zgubnymi skutkami palenia papierosów czy picia alkoholu nierzadko dawały asumpt twórcom do eksperymentów z formą czy narracją. Asamblaż Jerzego Szajny z muzyką Krzysztofa Pendereckiego to wcale nie propagandowy plakat. Autorski debiut Longina Szmyda, legendarne bąbelki Antonisza, ale też edukacyjne filmy o amebie, kropki wody i budowie atomu zobaczymy w ramach pokazu z polskich archiwów przygotowanego we współpracy ze Studium Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej i portalem 35mm.online Wytwórni Filmów Dokumentalnych i Fabularnych w Warszawie.

Public awareness campaigns – we all know them, right? Warnings against the dangers of smoking or drinking often gave filmmakers an opportunity to experiment with form and narrative. Jerzy Szajna's assemblages set to music by Krzysztof Penderecki are anything but propaganda posters. The authorial debut of Longin Szmyd, Antonisz's legendary bubbles, and educational films about amoebas, water droplets, and atomic structure will all feature in this archival showcase prepared in collaboration with Studio Filmów Rysunkowych in Bielsko-Biała and 35mm.online portal of Wytwórnia Filmów Dokumentalnych i Fabularnych in Warsaw.

**Your Letter, reż./dir. Kim Yong-Hwan, Korea Południowa
/ The Republic of Korea 2024, 97', wiek/age: 13+**

12.07 / Kino Muza 1 / 14:00 / film zamknięcia / europejska premiera / european premiere

Po tym jak pomaga prześladowanemu koledze i sama staje się ofiarą prześladowań, So-ri przenosi się do nowej szkoły na wsi, gdzie odkrywa list od Ho-yeona, który kiedyś siedział na jej miejscu. Adaptacja popularnego webtoon i mangi autorstwa Hyeon A Cho, „Your Letter” to pełnometrażowy debiut reżyserski Kima Yong-Hwana. Pokaz zrealizowany dzięki staraniom i wsparciu Centrum Kultury Koreańskiej. / This special screening couldn't happen without a support of the Korean Culture Center.

After helping a bullied friend and being bullied too, So-ri transfers to a new school in the countryside, where she discovers a letter from Ho-yeon, who used to sit in her seat. An adaptation of Hyeon A Cho's popular webtoon and manga, "Your Letter" is the feature directorial debut of Kim Yong-Hwan.



**All You Need Is Kill, reż./dir. Kenichiro Akimoto,
Japonia/Japan 2025, 82', wiek/age: 16+**

6.07 / Kino Muza 1 / 20:30 / polska premiera / polish premiere
11.07 / Kino Apollo 1 / 18:00

W Japonii gigantyczna obca roślina, Darol, niszczy środowisko naturalne. Ochotnicy, w tym Rita, dołączają do prac rekonstrukcyjnych. Pewnego dnia Darol uwalnia potworne istoty – Gitai. Za każdym razem, gdy Rita staje do walki, zostaje zabita przez jednego z potworów. Od tego momentu wpada w pętlę czasową, zmuszona przeżywać ten sam dzień wciąż od nowa. Gdy ogarnia ją rozpacz, spotyka Keijiego, który mówi: „Ja też powtarzam ten dzień”. Dwie zagubione dusze w niekończącej się wojnie – czy ich spotkanie może odmienić przeznaczenie?

In Japan, a massive alien plant Darol, is devastating the environment. Volunteers, including Rita, joins the reconstruction work. One day, Darol releases monstrous creatures: Gitai. Each time Rita fights but is killed by the creature. From that moment on, she finds herself trapped in a time loop, forced to relive the same day over and over again. As despair sets in, she meets Keiji, who says, "I've been repeating this day too". Two lost souls in an endless war – could their meeting change fate?

**Komada: A Whisky Family, reż./dir. Masayuki Yoshihara,
Japonia/Japan 2023, 91', wiek/age: 14+**

7.07 / Kino Muza 1 / 20:30 / polska premiera / polish premiere

Kotaro odwiedza destylarnię Komada w ramach projektu o japońskiej rzemieślniczej whisky. Pod przewodnictwem młodej prezeski Rui, która przejęła rodzinny biznes, destylarnia usiłuje odtworzyć swoją kultową whisky, Komę, której produkcję musiano przerwać lata temu. Jednak nie wspominając nawet o braku wsparcia finansowego, brakuje też zbyt wielu wskazówek, by przywrócić zapomniany trunek do życia.

Kotaro visits Komada Distillery for a project on Japanese craft whisky. Led by young female president Rui, who took over the family business, the distillery works hard to reproduce its signature whisky, Koma, which they had to stop making years ago. However, not to mention financial backing, too many clues are missing to revive the once lost whisky.



**Król Świń / King of Pigs, reż. Sang-ho Yeon,
Korea Południowa / The Republic of Korea 2011, 97', wiek/age: 16+**

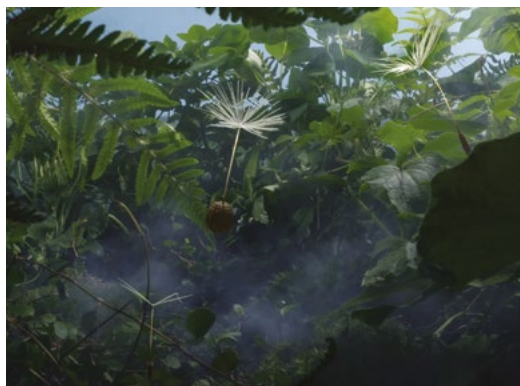
12.07 / Kino Muza 1 / 18:00

Kyung-min Hwang, na skraju bankructwa, i Jong-suk Jung, aspirujący pisarz, byli szkolnymi przyjaciółmi. Po traumatycznym wydarzeniu spotykają się ponownie po piętnastu latach i próbują wskrzesić swoją przyjaźń, wspominając bohatera czasów szkolnych.

Kyung-min Hwang, on the brink of bankruptcy, and Jong-suk Jung, an aspiring writer, were friends in school. After a traumatic event, they meet again fifteen years later and attempt to revive their friendship by discussing their memories of their old school hero.



Dandelion's Odyssey / Dmuchawce,
reż. Momoto Seko, Francja, Belgia /
France, Belgium 2025, 76', wiek/age: 13+



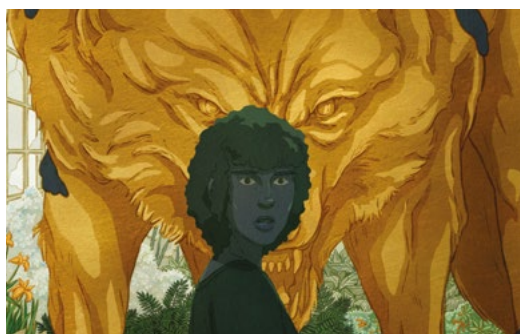
5.07 / Kino Muza 1 / 18:00 / film otwarcia
/ polska premiera / polish premiere

13.07 / Kino Muza 1 / 16:30

Dandelion, Baraban, Léonto i Taraxa to czwórka niezwykłych przyjaciół; cztery nasiona, które kiedyś należały do tego samego dmuchawca. Ocalone przed wybuchem nuklearnym, który zniszczył Ziemię, zostają wyrzucone w kosmos, podróżując przez gwiazdne konstelacje. Gdy lądują na nieznaną planetę, wyruszają w niezapomnianą przygodę, by znaleźć nowy dom i osiedlić się na stałe. Dmuchawce, wykorzystując w unikalny sposób techniki animacyjne, łączące styl klasyczny ze współczesnym oraz jakoś montażu, w piękny sposób wzmacniają siłę swego przesłania – miłość i poczucie jedności są najważniejsze w najtrudniejszych okolicznościach. Film został zrealizowany w mieszanych technikach - animacji 3D, fotografii poklatkowej i ujęć na żywo, nad którymi czuwał Guionne Leroy („Toy Story”). Muzykę do filmu skomponował laureat Oscara za film „Sound of Metal” – Nicolas Becker.

Dandelion, Baraban, Léonto, and Taraxa are four extraordinary friends - four seeds that once belonged to the same dandelion. Saved from the nuclear blast that destroyed Earth, they are cast into space, traveling through starry constellations. When they land on an unknown planet, they set off on an unforgettable adventure to find a new home and settle there permanently. Dmuchawce”, through its unique blend of classic and contemporary animation techniques and masterful editing, beautifully reinforces its central message: that love and unity matter most in the darkest of times. The film was created using mixed media - including 3D animation, stop-motion photography, and live-action footage, supervised by Guionne Leroy (“Toy Story”). The score was composed by Oscar-winner Nicolas Becker (“Sound of Metal”).

Death Does Not Exist,
reż./dir. Félix Dufour-Laperrière, Kanada,
Francja / Canada, France 2025, 72',
wiek/age: 18+



8.07 / Kino Muza 1 / 18:00 /
polska premiera / polish premiere

Po nieudanym zbrojnym ataku na bogatych właścicieli ziemskich Hélène porzuca swoich towarzyszy i ucieka do lasu. Manon, jedna z jej przyjaciółek i współpracowników, powraca i ją nawiedza. Hélène musi na nowo zmierzyć się ze swoimi przekonaniami i wyborami w dolinie, gdzie metamorfozy i wielkie rewolucje zaburzają naturalny porządek rzeczy.

After a failed armed attack on wealthy landowners, Hélène abandons her companions and flees into the forest. Manon, one of her friends and accomplices, returns to haunt her. Hélène has to revisit her convictions and choices, in a valley where metamorphoses and great upheavals disrupt the natural order of things.

NOCNY POKAZ
Endless Cookie, reż./dir. Seth Scriver,
Pete Scriver, Kanada/Canada 2024,
97', wiek/age: 16+



5.07 / Kino Muza 1 / 21:00 / polska premiera / polish premiere

„Endless Cookie” to pełen wyobraźni, animowany portret rodziny, który w humorystycznej, ustnej opowieści ukazuje kontrastujące wychowanie dwóch przyrodnych braci – jeden jest biały, drugi nie. Podczas wspomnień nagrywanych na mikrofon, ich narrację co chwila przerywają, uzupełniają albo przejmują charyzmatyczni (i zabawnie animowani) członkowie dalszej rodziny, w tym dziewięcioro dzieci i dziesięć psów, dzieląc się własnymi wspomnieniami. Powstaje z tego opowieść o tożsamości, rasie i rdzennym oporze wobec kolonizacji w społeczności Pierwszych Narodów; impresjonistyczny, często surrealistyczny obraz rodziny oraz dokument procesu twórczego osadzonego w codzienności.

“Endless Cookie” is an imaginatively animated family portrait that explores the contrasting upbringings between two half-brothers, one white and one Indigenous, in a humorous oral history. As they reminisce into the recording microphone, the threads of their stories are punctuated, interrupted, or else hijacked by charismatic (and humorously animated) members of the extended family, including nine kids and ten dogs, who add to the narrative by indulging in their own reveries. The result is an exploration of identity, race, and Indigenous resistance to colonization within a First Nations community; an impressionistic and often surreal depiction of family; and a lived-in documentary of the creative process.

NOCNY POKAZ
Pig That Survived Foot-and-Mouth
Disease, reż./dir. Hur Bum-wook, Korea
Południowa / South Korea 2024, 105',
wiek/age: 18+

9.07 / Kino Muza 1 / 21:00

Korea Południowa, 2010. W czasie epidemii pryszczycy, podczas której tysiące zwierząt zostało brutalnie wybitych, jednej świni udaje się uciec i przetrwać z marzeniem: zostać człowiekiem. W innej części kraju upokorzony przez przełożonych żołnierz zabija oficera i ucieka z myślą w głowie: pragnieniem, by stać się zwierzęciem.

The Republic of Korea, 2010. During the epidemic of hand, foot and mouth disease that has condemned thousands of animals to be brutally slaughtered, a pig manages to escape and survive with a dream: to become human. In another part of the country, a soldier humiliated by his superiors kills an officer and flees with an idea in his head: the desire to become an animal.



NOCNY POKAZ
Journey of Shadows, reż./dir. Yves
Netzhhammer, Szwajcaria/Switzerland
2024, 85', wiek/age: 18+



12.07 / Kino Muza 1 / 22:00

Z pozoru idylliczne spotkanie kochanków okazuje się początkiem surrealistycznej odysei bezpiecznej postaci. Krok po kroku odsłania się dystopijny wszechświat, a bohater odkrywa, kim naprawdę jest. Historia skłania do refleksji nad tym, co czyni człowieka człowiekiem w dobie technologii. Pełnometrażowy debiut artysty Yvesa Netzhammera to bezkompromisowe spojrzenie na teraźniejszość i przyszłość, zrealizowane przy pomocy unikalnej techniki animacji 3D.

A seemingly idyllic lovers' encounter reveals itself to be the start of a genderless figure's surreal odyssey. A dystopian universe unfolds piece by piece as the character learns who they really are. The story reflects on what makes humans human in a technological age. Artist Yves Netzhammer's feature debut takes an unsparing look at both present and future using a unique 3D animation technique.

vr: ROTAMINA - Chemia w naszym ciele / The Chemistry Within Our Bodies

animator

animator-festival.com

18.

Zamknij oczy i pomyśl o tym, co dzieje się tuż pod powierzchnią twojej skóry. O kurczących się i gwałtownie rozszerzających naczyniach krwionośnych, pompujących krew jak tłoki rozpędzonego silnika spalinowego, o impulsach elektrycznych rozpalających sieci neuronowe i wtryskujących w przestrzenie synaptyczne strumienie neuroprzekazników – serotoninę, dopaminę, oksytocynę. O destylarniach w nadnerczach, które z dzikim entuzjazmem domorosłego bimbrownika pędzą samogon zaprawiony hormonami – adrenaliną, noradrenaliną, kortyzolem. Nasze ciała to rafinerie petrochemiczne, zakłady azotowe i mobilne laboratoria narkotykowe, w których w każdej chwili dochodzi do milionów skomplikowanych reakcji chemicznych, których rezultatem jest nieopanowany śmiech, paraliżujący strach, euforia, pożądanie i obezwładniający smutek – życie samo w sobie.

Naszą zbiorową wyobraźnię w tym zakresie przez długie dekady zarządzała animacja – antropomorficzny dziad prosił w obstawie czerwonych krwinek z „Było sobie życie” i tryskająca strumieniem łez jak miejska fontanna Smutna z pixarowskiego „W głowie się nie mieści”. W ramach tegorocznej sekcji immersyjnej proponujemy twórczy dialog z tą tradycją, anagramatyczną rekonfigurację, która w przestrzeni Słodowni Starego Browaru, w alchemicznym procesie, tymczasowo transformuje Animatora w Rotaminę – psychoaktywną substancję, pozwalającą nam zanurzyć się w nurcie chemicznych związków targających naszym ciałem.

Łącznie osiem prac VR pozwoli nam doświadczyć całego spektrum skrajnych stanów i emocji wywołanych przez procesy chemiczne w naszych ciałach – zarówno te naturalne, jak i stymulowane wprowadzanymi do organizmu substancjami – od psychodelicznego tripu po zażyciu ayahuascy (AYAHUASCA) i koszmarnego zassania w głąb króliczej nory, przez podanie pigułki gwałtu (MISSING 10 HOURS), zaburzące parametry percepcji doświadczenie migreny (TURBULENCE: JAMAIS VU), symulację mózgu stymulowanego przez ADHD (IMPULSE: PLAYING WITH REALITY) i ciała mutującego pod wpływem cząsteczek mikroplastiku (PLASTISAPIENS), po groteskową podróż przez organizm trawiony gorączką (FEVERLAND) i umysł wydobywający się z odmętów depresji (DARKENING) oraz – wreszcie – wizytę w diagnostycznym atelier plastycznym, pozwalającym odmalować całe spektrum targających nami emocji (SOULPAINT).

Kuratorem programu VR jest Stanisław Liguziński.

Close your eyes and think about what's happening just beneath the surface of your skin. Blood vessels contracting and rapidly expanding, pumping blood like pistons in a revving combustion engine. Electrical impulses igniting neural networks and injecting streams of neurotransmitters into synaptic spaces – serotonin, dopamine, oxytocin. Imagine the distilleries in your adrenal glands, enthusiastically moonshining like an amateur brewer, producing potent concoctions laced with hormones – adrenaline, noradrenaline, cortisol.

Our bodies are petrochemical refineries, nitrogen plants, and mobile drug labs, in which millions of complex chemical reactions occur every moment. The results? Uncontrollable laughter, paralyzing fear, euphoria, desire, and overwhelming sadness – life itself.

For decades, our collective imagination in this domain has been shaped by animation – the anthropomorphic bearded sage escorted by red blood cells in “Once Upon a Time... Life”, and Sadness from Pixar’s “Inside Out”, crying like a city fountain. This year’s immersive section proposes a creative dialogue with that tradition – an anagrammatic reconfiguration that, in the alchemical setting of the Old Brewery’s Słodownia space, temporarily transforms the Animator into Rotamina – a psychoactive substance that allows us to dive into the current of chemical compounds surging through our bodies.

A total of eight VR works will let us experience the full spectrum of extreme states and emotions triggered by the chemical processes within us – both naturally occurring and those stimulated by substances introduced into the body. From the psychedelic journey of ayahuasca (AYAHUASCA) to the nightmarish plunge down the rabbit hole caused by a date rape drug (MISSING 10 HOURS), from the perception-warping experience of migraine (TURBULENCE: JAMAIS VU), a simulation of an ADHD-stimulated brain (IMPULSE: PLAYING WITH REALITY), and a body mutating under the influence of microplastic particles (PLASTISAPIENS), to a grotesque journey through a fever-ridden organism (FEVERLAND), a mind emerging from the depths of depression (DARKENING), and finally, a visit to a diagnostic art studio that paints the full spectrum of our emotions (SOULPAINT).

The VR program is curated by Stanisław Liguziński.

Program:

- Darkening, 25', wiek/age: 16+
- Plastisapiens, 15', wiek/age: 13+
- Turbulence: Jamais Vu, 10', wiek/age: 16+
- Ayahuasca, 13', wiek/age: 16+
- Missing 10 hours, 16', wiek/age: 18+
- SOULPAINT, 20', wiek/age: 13+
- Legends of the Brush, episode 3: Feverland, 10', wiek/age: 8+
- Impulse: Playing with Reality, 35', wiek/age: 13+



18. Międzynarodowy Festiwal Filmów Animowanych ANIMATOR

5 LIPCA SOBOTA

miejsce	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
Kino Muza Sala 1						KONKURS OPEN CALL, BLOK I , 84'			FILM OTWARCIA Dandelion's Odyssey , 75'			Endless Cookie, 97'		
Kino Muza Sala 2							ANIMATOR DLA DZIECI Anzu. Kot duch , 97'		KONKURS SERIALI Młodzież i Dorośli BLOK I , 60'	KONKURS POLSKI BLOK I , 81'		KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY Boys Go to Jupiter , 90'		
Kino Muza Sala 3							THE BEST OF ANIMATOR 2024 KRÓTKIE METRAŻE		THE BEST OF ANIMATOR 2024 The Missing , 90'			KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY Boys Go to Jupiter , 90'		
UAP Sofia	WARSZTATY RYSOWANIA MANGI 10:00-13:00			WARSZTATY TWORZENIA ANIMOWANYCH HORRORÓW 13:00-17:00										
SŁODOWNIA +1			VR 12:00-20:00											
SERCE													DJ set Serca	
Scena Quadro								ROZMOWA: Paweł Sołtys , Marcin Podolec , 45'			KONCERT PABLOPAVO I LUDZIKI		Silent Disco	

6 LIPCA NIEDZIELA

miejsce	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
Kino Muza Sala 1			12:15 KONKURS KRÓTKI METRAŻ SMAK, 74'		14:00 Było sobie życie, Q&A: Jean Barbaud, Afroula Hadjiyannakis		16:30 KONKURS KRÓTKI METRAŻ DOTYK, 79'		18:15 KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY Black Butterflies, 83'			20:30 All you need is kill, 82'		
Kino Muza Sala 2			12:00 ANIMATOR DLA DZIECI KRÓTKIE METRAŻE 6+, 66'		13:45 ANIMATOR DLA DZIECI KRÓTKIE METRAŻE 12+, 66'		16:00 History, Mystery & Odyssey: 6 Portlands Animators, Q&A 80'			19:15 KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY Olivia & the Clouds, 81'				
Kino Muza Sala 3			12:15 KONKURS OPEN CALL BŁOK II, 84'		14:30 KONKURS POLSKI BŁOK II, 89'			17:30 KONKURS SERIALI Młodzież i Dorosli BŁOK II, 61'		19:00 KONKURS POLSKI BŁOK III, 81'		21:00 KONKURS KRÓTKI METRAŻ SŁUCH, 81'		
UAP SoIna	10:00 WARSZTATY RYSOWANIA MANGI 10:00-13:00			13:00 WARSZTATY TWORZENIA ANIMOWANYCH HORRORÓW 13:00-18:00										
SŁODOWNIA +1			12:00 VR 12:00-20:00											
Scena Quadro													20:00 Les Maitres du temps/ Time Masters 78'	
Serce										19:00 SobeRave				

7 LIPCA PONIEDZIAŁEK

miejsce

10:00

11:00

12:00

13:00

14:00

15:00

16:00

17:00

18:00

19:00

20:00

21:00

22:00

23:00

Kino Muza
Sala 1

Kino Muza
Sala 2

Kino Muza
Sala 3

SŁODOWNIA
+1

Scena
Quadro

Serce

12:00

KONKURS KRÓTKI METRAŻ
WĘCH, 77'

14:00

KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY
A Story About Fire, 85'

16:15

KONKURS KRÓTKI METRAŻ
DOTYK, 79'

18:15

Paprika, Q&A:
Yoshimi Itazu
90'

20:30

Komada: A Whisky Family,
91'

11:30

KONKURS SERIALI
dzieci, 72'

13:45

KONKURS KRÓTKI METRAŻ
WZROK, 77'

16:00

Rose Bond
- krótkie metraże,
Q&A, 62'

18:30

Remembering Emma Calder
60'

20:45

Max Originals,
88'

11:30

KONKURS SERIALI
dzieci, 72'

13:45

KONKURS KRÓTKI METRAŻ
WZROK, 77'

15:45

KONKURS POLSKI
BLOK I, 81'

18:00

KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY
Olivia & the Clouds, 81'

20:45

Max Originals,
88'

12:00

VR
12:00-20:00

18:00

THE BEST OF ANIMATOR 2024
Pelikan Blue, 80',
PJM SDH AD

20:30

Walki w Klatkach
80'

18. Międzynarodowy Festiwal Filmów Animowanych ANIMATOR

8 LIPCA WTOREK	miejsce	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
	Kino Muza Sala 1			KONKURS POLSKI, BLOK III, 81'		KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY Papercuts: My Life as an Indie Animator, 87'		ROTAMINA Z POLSKICH ARCHIWÓW, 74'		Death does not exists, 97'			Yoshimi Itazu - krótkie metraże, Q&A, 76'		
	Kino Muza Sala 2			KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY A Story About Fire, 85'		KONKURS - KRÓTKI METRAŻ, SMAK, 74'		KONKURS SERIALI Młodzież i Dorosli BLOK II 61'		Geza M. Toth - krótkie metraże, Q&A, 56'			KONKURS - KRÓTKI METRAŻ, SZÓSTY ZMYŚL, 91'		
	Kino Muza Sala 3			KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY A Story About Fire, 85'		KONKURS - KRÓTKI METRAŻ, SMAK, 74'		KONKURS SERIALI Młodzież i Dorosli BLOK II 61'		KONKURS POLSKI, BLOK II, 89'			KONKURS - KRÓTKI METRAŻ, SZÓSTY ZMYŚL, 91'		
	SŁODOWNIA +3	ANIMATOR PRO	10:00												
	SŁODOWNIA +1			VR 12:00-20:00											
	Scena Quadro							Piknik z Nancy 16:00				FFI:00 - Filmy z Twojego życia 20:00			
	Serce												Bardzo łatwy (do czasu) pub quiz filmowy 21:00		

9 LIPCA ŚRODA	miejsce	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
	Kino Muza Sala 1			KONKURS OPEN CALL, BLOK II, 84'		KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY Black Butterflies, 83'			History, Mystery & Odyssey: 6 Portlands Animators, 80'		KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY Boys Go to Jupiter, 90'				
	Kino Muza Sala 2			KONKURS - KRÓTKI METRAŻ, WĘCH, 77'		KONKURS OPEN CALL, BLOK I, 84'		Game Jam 90'		Masterclass Joe Holman 60'			KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY A Story About Fire, 85'		
	Kino Muza Sala 3			KONKURS - KRÓTKI METRAŻ, WĘCH, 77'		KONKURS OPEN CALL, BLOK I, 84'		KONKURS POLSKI, BLOK II, 81'					KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY A Story About Fire, 85'		
	Apollo 1											BoJack Horseman, intro: Mike Hollingsworth, Q&A, 78'			
	SŁODOWNIA +3	ANIMATOR PRO	10:00												
	SŁODOWNIA +1			VR 12:00-20:00											
	Scena Quadro									STUDENT ACT 90'			Animusic Night 20:30		
	Serce														Drag out your voice: songs of animation 22:00

18. Międzynarodowy Festiwal Filmów Animowanych ANIMATOR

- Międzynarodowy Konkurs Filmów Krótkometrażowych
- Międzynarodowy Konkurs Filmów Pełnometrażowych
- Międzynarodowy Konkurs Animowanych Seriali
- Konkurs Polskich Filmów Animowanych
- Polska animacja
- Retrospektywy
- Wydarzenia specjalne
- Animacja w praktyce
- Panorama
- Konkurs Open Call "Rotamina - chemia w nas"
- ANIMATOR PRO
- Animator dla Dzieci
- W plenerze
- Pokazy specjalne
- The Best of Animator 2025
- Kryształy Anime

miejsce		10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
10 LIPCA CZWARTEK	Kino Muza Sala 1			KONKURS - KRÓTKI METRAŻ, SZÓSTY ZMYŚŁ, 91' 11:45		KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY Black Butterflies, 83' 13:45		Robert Sahankyantas - krótkie metraże, 99' 15:45		KONKURS - KRÓTKI METRAŻ, WZROK, 77' 18:15		A Peek Inside Mike's Shorts, Q&A, 64' 20:00		Koszmarny, 76' 22:00	
	Kino Muza Sala 2		KONKURS SERIALI, młodość i dorośli, BLOK I, 60' 12:00			KONKURS - KRÓTKI METRAŻ, SŁUCH, 80' 14:00		KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY Papercuts: My Life as an Indie Animator, 87' 16:00		KONKURS POLSKI BLOK II, 89' 18:00		KONKURS POLSKI BLOK I, 81' 20:15			
	Kino Muza Sala 3		KONKURS SERIALI, młodość i dorośli, BLOK I, 60' 12:00												
	Apollo 1									Fantastyczny Pan Lis, ROZMOWA: Joe Holman 87' 17:30					
	Apollo 2			KONKURS KRÓTKI METRAŻ, SMAK, 74' 12:30		KONKURS KRÓTKI METRAŻ, DOTYK, 79' 14:00		KONKURS KRÓTKI METRAŻ, WĘCH, 77' 15:45							
	SŁODOWNIA +3	ANIMATOR PRO 10:00													
	SŁODOWNIA +1			VR 12:00-20:00 12:00											
	Scena Quadro											Mitch-Match - Geza M. Toth, 56' 20:00			
	Serce														Koszmarny DJ set 23:00

11 LIPCA PIĄTEK

miejsce		10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
Kino Muza	Sala 1			KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY Boys Go to Jupiter, 90', PJM SDH AD 12:00		KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY Papercuts: My Life as an Indie Animator, 87' 14:00			Współczesna animacja kobiet z Azji Centralnej 70' 16:00		In the know, 115' Q&A online, 30' 18:00				
	Sala 2			KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY Olivia & the Clouds, 81' 12:15			BoJack Horseman, 78' 14:45		Masterclass Yoshimi Itazu, 60' 16:30		Total Refusal - pokaz, Q&A, 91' 19:00		ADULT SWIM PRESENTS: intro: Mark Taynton, 75' 21:00		
	Sala 3			KONKURS PEŁNOMETRAŻOWY Olivia & the Clouds, 81' 12:15			BoJack Horseman, 78' 14:45		KONKURS POLSKI BLOK I, 81' 16:15		KONKURS POLSKI BLOK III, 81' 18:15		KONKURS POLSKI BLOK II, 81' 20:00		
Apollo 1										All you need is kill, 82' 18:00					
Apollo 2				KONKURS KRÓTKI METRAŻ, WZROK, 77' 12:30		KONKURS KRÓTKI METRAŻ, SŁUCH, 80' 14:00		KONKURS KRÓTKI METRAŻ, SZÓSTY ZMYŚŁ, 90' 14:15							
SŁODOWNIA +3		ANIMATOR PRO 10:00													
SŁODOWNIA +1				VR 12:00-20:00 12:00											
Scena Quadro											Animated Late Night Show 20:00				
Serce														DJ set Serca 22:00	

18. Międzynarodowy Festiwal Filmów Animowanych ANIMATOR

12 LIPCA SOBOTA	miejsce	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
	Kino Muza Sala 1			GALA ROZDANIA NAGRÓD 12:00		FILM ZAMKNIĘCIA Your Letter, 97' 14:00				Król świni, 98' 18:00		Best of Annecy 2025, 80' 20:00		Journey of Shadows, 85' 22:00	
	Kino Muza Sala 2		ANIMATOR DLA DZIECI KRÓTKIE METRAŻE 6+, 66' 11:15					KONKURS SERIALI dzieci, 72' 16:00		Fantastyczny Pan Lis, 87' 17:30		Stefan Schabenbeck shorts, 70' 19:30	KONKURS OPEN CALL, BLOK II, 84' 21:00		
	Kino Muza Sala 3							KONKURS SERIALI dzieci, 72' 16:00		Fantastyczny Pan Lis, 87' 17:30		Stefan Schabenbeck shorts, 70' 19:30	KONKURS OPEN CALL, BLOK II, 84' 21:00		
	Tarczaka 20								Spotkanie wokół książek poświęconych animacji 17:30						
	ŚŁODOWNIA +1			VR 12:00-20:00 12:00											
	Scena Quadro											KONCERT ALA KRYSZTAŁ 20:00		SILENT DISCO 22:15	
	Serce													DJ set Serca 22:00	

13 LIPCA NIEDZIELA

miejsce	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00	
Kino Muza Sala 1			KONKURS OPEN CALL, BLOK I, 84' 12:00		ANIMATOR DLA DZIECI Anzu. Kot duch, 97' PJM SDH AD 14:00			Dandelion's Odyssey, 75' 16:30		THE BEST ANIMATOR 2025 Pełen metraż, Grand Prix 18:15		THE BEST OF ANIMATOR 2025 Pełen metraż, nagroda publiczności 20:30			
Kino Muza Sala 2			ANIMATOR DLA DZIECI KRÓTKIE METRAŻE 12+, 66' 12:15	THE BEST OF ANIMATOR 2025 open call, konkurs polski, seriale 13:45			Best of Annecy 2025, 80' 16:00		ADULT SWIM PRESENTS: intro: Mark Taynton, 75' 18:00		THE BEST OF ANIMATOR 2025 Grand Prix - krótki metraż 20:00				
Kino Muza Sala 3			ANIMATOR DLA DZIECI KRÓTKIE METRAŻE 12+, 66' 12:15	THE BEST OF ANIMATOR 2025 open call, konkurs polski, seriale 13:45			Best of Annecy 2025, 80' 16:00		ADULT SWIM PRESENTS: intro: Mark Taynton, 75' 18:00		THE BEST OF ANIMATOR 2025 Grand Prix - krótki metraż 20:00				
ŚŁODOWNIA +2			ADULT SWIM LIVE DRAWING CHALLENGE feat. Mark Taynton 12:30												
ŚŁODOWNIA +1			VR 12:00-20:00 12:00												
Scena Quadro	Animator Jutra Kids 10:00	Animator Jutra Youth 11:15									Zuza Wrońska & Maja Laura. Live score do filmu Blood Tea and Red String 19:00				
Serce												Impreza zakończeniowa 21:00			

18. Międzynarodowy Festiwal Filmów Animowanych ANIMATOR

- Międzynarodowy Konkurs Filmów Krótkometrażowych
- Międzynarodowy Konkurs Filmów Pełnometrażowych
- Międzynarodowy Konkurs Animowanych Seriali
- Konkurs Polskich Filmów Animowanych
- Polska animacja
- Retrospektywy
- Wydarzenia specjalne
- Animacja w praktyce
- Panorama
- Konkurs Open Call "Rotamina - chemia w nas"
- ANIMATOR PRO
- Animator dla Dzieci
- W plenerze
- Pokazy specjalne
- The Best of Animator 2025
- Kryształy Anime

Anzu. Kot-duch, reż. Yoko Kuno, Nobuhiro Yamashita, Francja, Japonia / France, Japan 2024, 94',
wiek/age: 8+



5.07 / Kino Muza 2 / 15:30
13.07 / Kino Muza 1 / 14:00 / pokaz z PJM, AD, SDH

Jedenastoletnia Karin zostaje zostawiona przez ojca w małym japońskim miasteczku, gdzie mieszka jej dziadek, mnich. Dziadek prosi Anzu, jego pogodnego i pomocnego, choć dość kapryśnego, ducha kota, aby się nią zaopiekował. „Anzu. Kot-duch” jest historią pełną humoru i ciepła. Film jest adaptacją mangi Bakeneko anzu-chan autorstwa Takashi Imashiro. Prezentowany był m.in. na festiwalach filmowych w Cannes, Annecy oraz Kaboom w Amsterdamie.

Eleven-year-old Karin is left by her father in a small Japanese town where her grandfather, a Buddhist monk, lives. The grandfather asks Anzu, his cheerful and helpful, though somewhat temperamental, cat spirit, to look after her. “Ghost-cat Anzu” is a story full of humor and warmth. The film is an adaptation of the “Bakeneko Anzu-chan” manga by Takashi Imashiro. It has been screened at film festivals including Cannes, Annecy, and Kaboom in Amsterdam.

Pokaz filmów krótkometrażowych,
wiek: 6+
/ Short film screening, age: 6+, 66'



6.07 / Kino Muza 2 / 12:00
12.07 / Kino Muza 2 / 11:15

Program:

- **Hello summer**, reż./dir. Martin Smatana, Veronika Zacharová, Słowacja, Czechy, Francja / Slovakia, Czech Republic, France 2024, 11'00"
- **The carp and the child**, reż./dir. Morgane Simone, Arnaud Demuynck, Francja, Belgia / France, Belgium 2024, 6'50"
- **To be sisters**, reż./dir. Anne-Sophie Gousset, Clément Céard, Francja/France 2022, 7'15"
- **The Kite**, reż./dir. Martin Smatana, Czechy, Polska, Słowacja / Czech Republic, Poland, Slovakia 2019, 13'00"
- **Lola i pianino hałasów**, reż./dir. Augusto Zanollo, Francja, Polska, Szwajcaria / France, Poland, Switzerland 2024, 28'00"

Pokaz filmów krótkometrażowych, wiek:
12+ / Short film screening, age: 12+, 66'

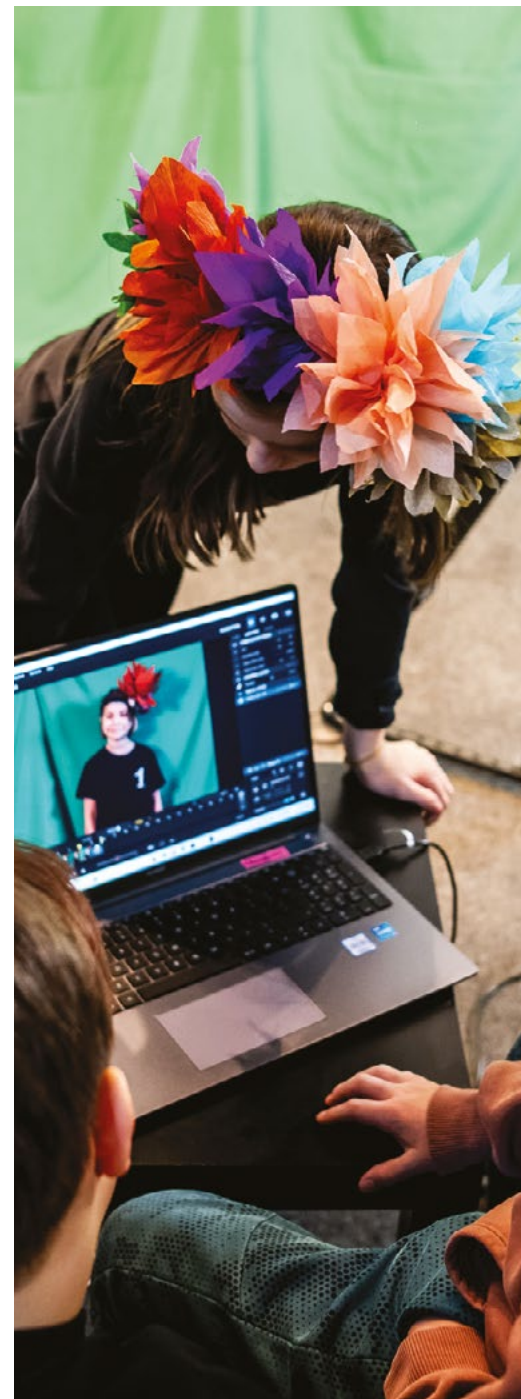
6.07 / Kino Muza 2 / 13:45
13.07 / Kino Muza 2 i 3 / 12:15

Program:

- **Loop**, reż./dir. Pablo Polledri, Hiszpania, Argentyna / Spain, Argentina 2021, 8'08"
- **Crab day**, reż./dir. Ross Stringer, Wielka Brytania/United Kingdom 2023, 11'00"
- **Negative space**, reż./dir. Max Porter, Ru Kuwahata, Francja/France 2017, 5'30"
- **The Grand Mother**, reż./dir. Julia Hazuka, Polska/Poland 2023, 10'00"
- **Wind**, reż./dir. Robert Löbel, Niemcy/Germany 2013, 3'50"
- **Harvey**, reż./dir. Janice Nadeau, Kanada, Francja/Canada, France 2023, 9'00"
- **Awkward**, reż./dir. Nata Metlukh, Stany Zjednoczone/USA 2020, 3'45"
- **Ice merchants**, reż./dir. João Gonzalez, Portugalia, Francja, Wielka Brytania / Portugal, France, United Kingdom, 14'30"

ANIMATOR JUTRA

Animator Jutra Kids, 13.07,
Scena Quadro, 10:00
Animator Jutra Youth, 13.07,
Scena Quadro, 11:15
bez ograniczeń wiekowych



Podczas tegorocznej edycji Festiwalu Animator będziemy mogli zobaczyć efekty tegorocznej i zeszłorocznej odsłony cyklu Animator Jutra, w tym Kursu Animacji Filmowej dla Młodzieży oraz warsztatów. Filmy powstały pod opieką m.in.: Pauliny Wyrta, Roberta Kuźniewskiego, Weroniki Nowackiej, Julii Szmyt oraz Moniki Kuczyńskiej.

At this year's edition of the Animator Festival, audience will be able to see the results of both this year's and last year's editions of the Animator of Tomorrow series, including the Youth Film Animation Course and workshops. The films were created under the guidance of, among others: Paulina Wyrta, Robert Kuźniewski, Weronika Nowacka, Julia Szmyt, and Monika Kuczyńska.



Współczesna animacja kobiet z Azji Centralnej „Because I am a girl”, kurator: Dante Rustav, wiek: 16+

/ Women contemporary animation of Central Asia "Because I am a girl", curator: Dante Rustav, age: 16+

11.07 / Kino Muza 1 / 16:00

„Cisza jest ważnym elementem kontrarchiwizacji. W końcu, jeśli kobieca animacja przemawia, to nie mniej istotne jest zrozumienie, o czym milczy i dlaczego”.

Filmy prezentowane podczas pokazu „Because I am a girl” powstały podczas warsztatów. Ich twórczyniami są debutantki z krajów Azji Centralnej i dotyczą bolesnych, często traumatycznych wydarzeń z życia kobiet i dziewczynek.

“Silence is an important element of counter-archiving. After all, if woman animation speaks, then it is no less important to understand what it is silent about and why”.

The films presented during the “Because I am a girl” screening were created during workshops. Their creators are debuting female artists from Central Asian countries, and the films address painful, often traumatic events from the lives of women and girls.

Było sobie życie / Once Upon a Time... Life, reż./dir. Albert Barillé, Francja/France 1987–1988



6.07 / Kino Muza 1 / 14:00 / Q&A

Gośćmi spotkania będą: Jean Barbaud, Afroula Hadjiyannakis. Spotkanie poprowadzi Anna Głowińska.
/ The guests of the meeting will be: Jean Barbaud and Afroula Hadjiyannakis. The meeting will be hosted by Anna Głowińska.

Czy jesteś gotowy na pełną przygodę wycieczkę po ludzkim ciele? Nasz fizyczny wygląd jest przedstawiany od głowy po same stopy poprzez komórki i organy w sposób edukacyjny i z dużą dawką humoru. Przyłącz się do Mistrza i jego przyjaciół w tej ekscytującej, pełnej wrażeń podróży.

Are you ready for an adventure-filled journey through the human body? Our physical form is presented from head to toe, through cells and organs, in an educational way with a big dose of humor. Join the Maestro and his friends on this exciting and thrilling voyage

Program:

- Odcinek 5. Krew / Episode 5: Blood
- Odcinek 10. Neurony / Episode 10: Neurons
- Odcinek 23. Hormony / Episode 23: Hormones

KOSZMARYNKI
/ BEDTIME NIGHTMARES, 76', 18+
NOCNY POKAZ



10.07 / Kino Muza / 22:00

Pokaz animowanych horrorów, z dużą dawką surrealizmu, absurdu, groteski i erotyki. Projekcja tylko dla widzów dorosłych. Kuratorka pokazu: Tessa Moulton-Milewska.

A screening of animated horrors, with a large dose of surrealism, absurdity, grotesque and eroticism. Event for adults only. Curator: Tessa Moulton-Milewska.

Program:

- **Luz Diabla / The Devil Light**, reż./dir. Gervasio Canda, Paula Boffo, Patricio Plaza, Argentyna, Kanada / Argentina, Canada 2025, 11'00"
- **Amarelo Banana**, reż./dir. Alexandre Sousa, Węgry, Portugalia / Hungary, Portugal 2025, 11'00"
- **Dolores**, reż./dir. Cecilia Andalón Delgadillo, Meksyk 2024, 2'39"
- **Oczniak**, reż./dir. Małgorzata Wowczak, Polska/Poland 2022, 8'12"
- **Vegan Mayo?**, reż./dir. Luca Tóth, Węgry/Hungary 2024, 5'00"
- **My Wonderful Life**, reż./dir. Calleen Koh, Signapur/Singapore 2024, 10'29"
- **Miracasas**, reż./dir. Raphaelle Stolz, Francja, Szwajcaria / France, Switzerland 2021, 13'50"
- **Dog Judo**, 3 odcinki/episodes: Gun, Noisebox and Headlock, Wielka Brytania / United Kingdom 2009, 3'00"
- **Filles Bleues**, reż./dir. Peur Blanche, Francja/France 2020, 10'00"
- **Fried**, reż./dir. Lizzy Watts, Wielka Brytania / United Kingdom 2025, 10'00"

KOSZMARNY DJ SET

10.07 / Klub Serce / 23:00

Pozostań w klimacie horroru i po pokazie Koszmarynek weź udział w koszmarnym dj secie! Za konsolą SALOME.

Stay in the horror mood and after the screening of Koszmarynek, join a nightmarish DJ set! At the console: SALOME.

Best of Annecy 2025 – pokaz filmów nagrodzonych na Festiwalu Annecy 2025, wiek: 14+

/ Best of Annecy 2025 – screening of award-winning films from the Annecy 2025 Festiva / age: 14+

12.07 / Kino Muza 1 / 20:00

13.07 / Kino Muza 2, 3 / 16:00

Pokaz filmów nagrodzonych podczas ostatniej edycji największego, najstarszego i najważniejszego festiwalu animacji – Annecy International Animation Film Festival.

A screening of the award-winning films from the latest edition of the largest, oldest, and most important animation festival - the Annecy International Animation Film Festival.

Adult Swim Przedstawia [adult swim]

/ Adult Swim Presents, wprowadzenie/ introduction: Mark Taynton, Adult Swim EMEA, 75', wiek/age: 16+



TM & © Cartoon Network

11.07 / Kino Muza 2 / 21:00

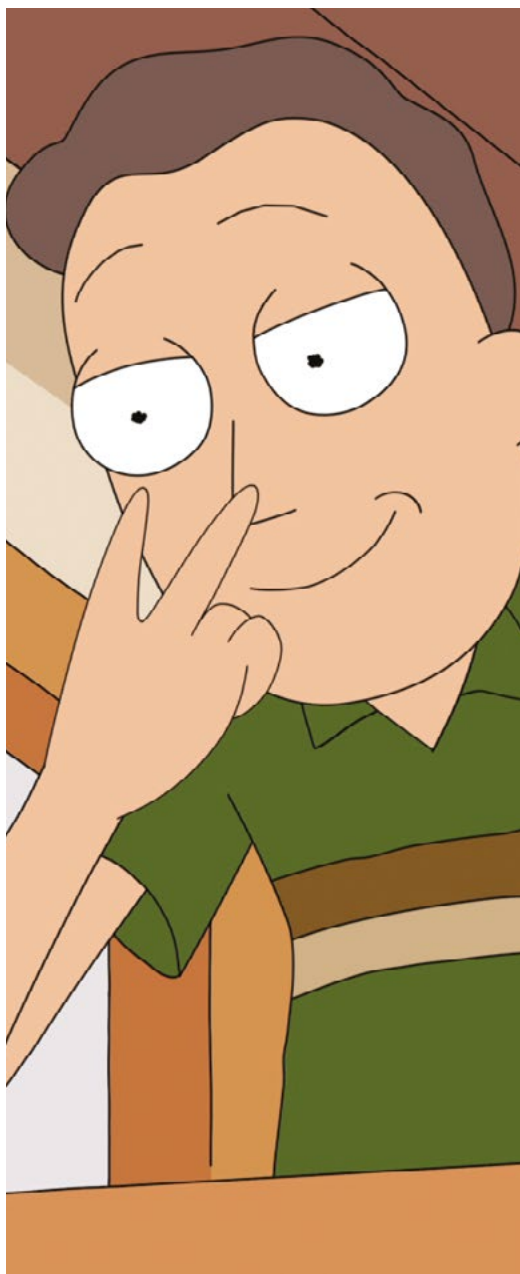
13.07 / Kino Muza 2 i 3 / 18:00

Pokaz najnowszych i najciekawszych animowanych seriali dla dorosłych Adult Swim.

A screening of Adult Swim's latest and greatest animated series.

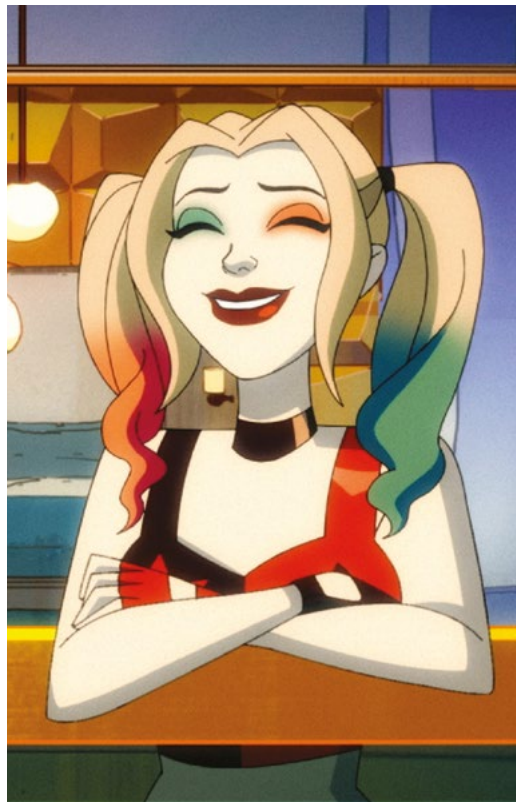
Program:

- **Women Wearing Shoulder Pads S01 E01&02**, reż./dir. Gonzalo Cordova, Meksyk/Mexico 2025, 22'
- **The Robot Chicken Self-Discovery Special preview**, reż./dir. Seth Green, Matthew Senreich, Stany Zjednoczone / USA 2025, 7'
- **Rick and Morty S08 E08**, reż./dir. Fill Marc Sagadraca, Stany Zjednoczone / USA 2025, 22'
- **Smiling Friends S02 E06**, reż./dir. David Hootselle, Michael Cusack, Zach Hadel, Stany Zjednoczone / USA 2024, 11'
- **Ha Ha You Clowns SMALLS**, reż./dir. Joe Cappa, Stany Zjednoczone / USA 2025, 5'



TM & © Cartoon Network

Max Originals, 88', wiek/age: 16+



7.07 / Kino Muza 2, 3 / 20:45

Pokaz najnowszych i najciekawszych animowanych seriali platformy MAX.

A screening of the latest and greatest Max animated series.

Program:

- **Creature Commandos s01e01: The Collywobbles**, reż./dir. Matt Peters, Stany Zjednoczone/USA 2024, 22'
- **Harley Quinn s05e01: The Big Apricot**, reż./dir. Diana Huh, Stany Zjednoczone/USA 2025, 22'
- **Suicide Squad Isekai s01e01: Tappei Nagatsuki**, reż./dir. Eiji Umehara, Japonia/Japan 2024, 22'
- **Fiona and Cake s01e01**: Fiona Campbell, reż./dir. Ryan Shannon, Stany Zjednoczone/USA 2023, 22'

Fantastyczny Pan Lis / Fantastic Mr. Fox,
reż./dir. Wes Anderson,
Stany Zjednoczone / USA 2009, 87',
wiek/age: 13+

10.07 / Kino Apollo 1 / 17:30 / Q&A
12.07 / Kino Muza 2 i 3 / 17:30



Film stanowi adaptację książki dla dzieci autorstwa Roalda Dahla. Pan i Pani Lis wiodą spokojne życie. Wychowują syna Asha, ciesząc się też towarzystwem swego siostrzeńca Kristoffersona. Po dwunastu latach statecznego życia w Panu Lisie budzą się zwierzęce instynkty i wraca do starych nawyków: zakrada się na farmy poluje na kurczaki. Tymi działaniami naraża nie tylko siebie i rodzinę, ale też inne zwierzęta... Na dodatek zli farmerzy Boggis, Bunce i Bean postanowili schwycić Pana Lisa. Zwierzęta postanawiają się im przeciwstawić. Film wyróżnia specyficzne poczucie humoru, świetnie napisane dialogi i egzystencjalny absurd.

The film is an adaptation of Roald Dahl's children book. Mr. and Mrs. Fox lead a peaceful life. They bring up their son – Asha, they enjoy the company of their nephew – Kristofferson. However, after twelve years of stable life, quite unexpectedly animal instincts awake in Mr. Fox's mind. He returns to his old habits: he sneaks up to farms and preys on chickens. Because of that he puts under risk his own, his family's and other animals' lives. To make things worse, three bad farmers: Boggis, Bunce and Bean decide to catch Mr. Fox. The animals want to oppose them. The film boasts a specific sense of humor, well-written dialogues and existential absurdity.

Po pokazie 10.07 odbędzie się spotkanie z Joe Holmanem, które poprowadzi Katarzyna Czajka-Kominiarczuk, Zwierz Popkulturalny. / The 10.07 screening will be followed by a meeting with Joe Holman, hosted by Katarzyna Czajka-Kominiarczuk, Zwierz Popkulturalny.

Joe Holman

Joe Holman to doświadczony rzeźbiarz, projektant lalek i modelator, mający na swoim koncie takie produkcje jak „Frankenweenie”, „Fantastyczny Pan Lis” i „Gnijąca Panna Młoda”. Joe jest także wykładowcą w niepełnym wymiarze godzin w National Film and Television School w Anglii.

Joe Holman is an experienced sculptor, puppet designer and modeller with credits including, "Frankenweenie", "Fantastic Mr Fox" and "Corpse Bride". Joe is also a part time tutor at the National Film and Television School England.

**In the Know, reż./dir. Zach Woods, Brandon Gardner, USA 2024, 115',
wiek/age: 16+**



11.07 / Kino Muza 1 / 18:00 / online Q&A

Maraton komediowego serialu dla dorosłych, zrealizowanego w technice animacji lalkowej, opowiadającego o perypetiach życiowych pewnego nietuzinkowego prezentera radiowego.

Twórcami serialu są Zach Woods (scenarzysta, reżyser i aktor znany z kultowej roli Gabe'a z serialu „The Office” i serialu „Dolina Krzemowa”), Mike Judge (reżyser, animator, scenarzysta, producent i twórca kultowych seriali animowanych „Beavis i Butt-Head” oraz „Bobby kontra wapniaki”) oraz Brandon Gardner (aktor, scenarzysta i producent filmowy). Po pokazie odbędzie się rozmowa z Zachem Woodsem i Brandonem Gardnerem.

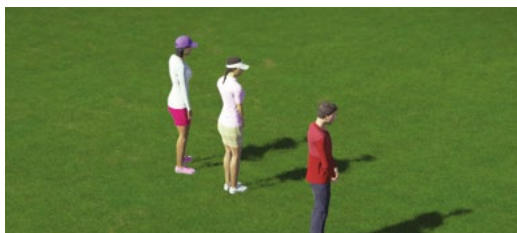
A marathon of an adult comedy series made using stop-motion puppet animation, telling the life adventures of a very unconventional radio host.

The series was created by Zach Woods (screenwriter, director, and actor known for his cult role as Gabe in “The Office” and his appearance in “Silicon Valley”), Mike Judge (director, animator, screenwriter, producer, and creator of cult animated series “Beavis and Butt-Head” and “King of the Hill”), and Brandon Gardner (actor, screenwriter, and film producer). After the screening, there will be a Q&A session with Zach Woods and Brandon Gardner.

Program:

- In the Know s01e01: I'm No Hero
- In the Know s01e02: Very Gross
- In the Know s01e03: Whose House?
- In the Know s01e04: Portrait of a Safety Rep on Fire
- In the Know s01e06: Thinksgiving

Pokaz krótkich metraży Total Refusal / Total Refusal short film screening, wiek/age: 16+



11.07 / Kino Muza 2 / 19:00 / Q&A

Pseudo-marksistowska medialna partyzantka Total Refusal to kolektyw artystów, badaczy i filmowców, którzy przetwarzają zasoby popularnych gier wideo, tworząc polityczne narracje w formie filmów, interwencji, performansów i wykładów. Tematyka kolektywu opiera się na krytycznych badaniach nad grami oraz teorii społecznej, w próbie promowania i upowszechniania kontrhegemonicznej lewicy. Ich prace były prezentowane na ponad 300 festiwalach filmowych i artystycznych oraz wystawiane w różnych przestrzeniach. Od momentu założenia w 2018 roku, Total Refusal zdobyli ponad 65 nagród i wyróżnień honorowych.

The pseudo-marxist media guerilla Total Refusal is a collective of artists, researchers, and filmmakers who up-cycle the resources of mainstream video games to create political narratives in the form of videos, interventions, performances, and lectures. The collective's themes are informed by critical game studies and social theory in an attempt to promote and popularize a counter-hegemonic left. Their work has been screened at over 300 film and art festivals and exhibited at various spaces. Since their foundation in 2018, Total Refusal have been awarded with more than 65 prizes and honorary mentions.

Program:

- Hardly Working, 2022
- How to Disappear, 2020
- Operation Jane Walk, 2018
- Kinderfilm, 2023
- Superwonder, 2021
- World at Stake, 2024

History, Mystery & Odyssey: 6 Portlands Animators, reż./dir. M. Cooper, Stany Zjednoczone / 80', wiek/age: 14+



6.07 / Kino Muza 2 / 16:00 / Q&A
9.07 / Kino Muza 1 / 16:30

Ten film dokumentalny bada życie i twórczość sześciu uznanych na całym świecie niezależnych animatorów_ek i reżyserów_ek animacji. Ci wielokrotnie nagradzani artyści_tki to: Jim Blashfield, Rose Bond, Joan C. Gratz, Zak Margolis, Joanna Priestley i Chel White. Ich filmy animowane obejmują ponad 40 lat twórczości i wykorzystują szeroką gamę technik – od animacji bezpośredniej i klasycznej poklatkowej, przez modele 3D, malowanie gliną, grafikę komputerową, aż po sztuczną inteligencję. „History, Mystery & Odyssey” zostało w całości nakręcone w Portland w stanie Oregon, gdzie wszyscy ci animatorzy mieszkają i pracują.

This documentary feature explores the lives and work of 6 internationally renowned, independent animators and animation directors. These multi-award-winning artists are: Jim Blashfield, Rose Bond, Joan C. Gratz, Zak Margolis, Joanna Priestley and Chel White. Their animated films span a period of over 40 years and reflect a wide range of techniques, from direct animation and classic stop-motion, through 3D models, clay-painting, computer-generated imagery to AI. History, Mystery & Odyssey is entirely filmed in Portland Oregon, where all these animators live and work.

THE BEST OF ANIMATOR 2024



5.07 / Kino Muza 3 / 16:00

- The Best of Animator 2024 – shorts

Pokaz filmów krótkometrażowych, które zwyciężyły ubiegłoroczną edycję MFFA Animator. W programie m.in. film „Joko” w reżyserii Izabeli Plucińskiej, który zdobył Grand Prix Międzynarodowego Konkursu Filmów Krótkometrażowych.

A screening of short films that won last year's edition of the Animator International Animated Film Festival, including „Joko” directed by Izabela Plucińska, which was awarded the Grand Prix of the International Short Film Competition.

5.07 / Kino Muza 3 / 18:15

- The Missing / Iti Maupukpukaw, reż./dir. Carl Joseph E. Papa, Filipiny/Philippines, 2023, 90', wiek/age: 16+, Grand Prix 2024

Poruszająca opowieść o Ericu, który poszukuje swojej tożsamości po traumatycznym porwaniu w dzieciństwie. Za pomocą unikalnej rotoskopowej animacji film łączy osobisty dramat z elementami science fiction, pokazując drogę do uzdrowienia.

A moving story about Eric, who searches for his identity after a traumatic childhood abduction. Using unique rotoscope animation, the film blends personal drama with elements of science fiction, portraying a journey toward healing.

7.07 / Scena Quadro / 18:00

- Pelikan Blue, reż./dir. L. Csáki, Węgry/Hungary, 2023, 78', wiek/age: 14+, pokaz z PJM, AD, SDH, Nagroda Publiczności / Audience Award 2024

W latach dziewięćdziesiątych na Węgrzech podróżowanie jest w końcu możliwe, ale finansowo nieosiągalne. Po-drabiając międzynarodowe bilety kolejowe, trzech młodzi mężczyźni zapewniają całemu pokoleniu możliwość poznania świata zewnętrznego.

In 1990s Hungary, travel is finally possible but unaffordable. By forging international train tickets, three young men provide the opportunity for a whole generation to experience the outside world.



GAME JAM ROTAMINA – Chemia w nas

/ GAME JAM ROTAMINA – The chemistry in us

9.07 / Kino Muza 2 / 16:00

prowadzenie/hosting: Joanna Pigulak, Marcin Pigulak

Zapraszamy na podsumowanie 48-godzinnego Game Jam „ROTAMINA – Chemia w nas” 18. Międzynarodowym Festiwalu Filmów Animowanych ANIMATOR, który odbył się w weekend 5-6.07 w Collegium Maius UAM.

Jury w składzie: Igor Legoń (gameplay designer, CD Projekt Red), Wojciech Siejak (art & motion designer), Łukasz Kaczmarek (profesor psychologii, kierownik Laboratorium Psychofizjologii: Gaming & Streaming) oraz Marcin Pigulak (groźnawca, kurator sekcji gier) ocenili prace pod kątem oryginalności interpretacji tematu – inspirowanego chemią i emocjami, przemianami w ludzkim ciele – oraz

jakości animacji i rozgrywki. To niepowtarzalna okazja, by zobaczyć, jak współczesne gry opowiadają o tym, co dzieje się w nas – dosłownie i metaforycznie.

We would like to invite you to a summary of the 48-hour Game Jam “ROTAMINA - Chemistry in Us” of the 18th ANIMATOR International Animated Film Festival, which took place over the weekend of July 5-6 at the UAM Collegium Maius.

The jury composed of: Igor Legoń (gameplay designer, CD Projekt Red), Wojciech Siejak (art & motion designer), Łukasz Kaczmarek (professor of psychology, head of the Psychophysiology Lab: Gaming & Streaming), and Marcin Pigulak (game studies expert, games section curator) evaluated the works based on originality of the theme interpretation, inspired by chemistry, emotions, and body transformation, as well as animation and gameplay quality. It's a unique opportunity to see how contemporary games tell stories about what's happening inside us – both literally and metaphorically.

wydarzenia specjalne / special events

animator

animator-festival.com

18.

W PLENERZE

Les Maîtres du temps / Time Masters
reż. Rene Laloux, Francja, Węgry,
Szwajcaria / France, Hungary,
Switzerland, 1982, 78', wiek/age: 12+

6.07 / Scena Quadro / 20:00

Ten francuski film animowany z 1982 roku opowiada o przygodach chłopca w obcym świecie. W towarzystwie starszego mężczyzny i dziewczyny wyrusza on w podróż statkiem kosmicznym przez czas i przestrzeń w poszukiwaniu swojego ojca. Zaprojektowany przez legendarnego Jeana Girauda (znanego również jako Moebius), „Les Maîtres du temps” to psychodeliczna, wizualnie fantastyczna wyprawa w egzystencjalną przygodę kosmiczną. Po śmierci rodziców na niebezpiecznej planecie Perdide, mały Piel przeżywa dzięki utrzymywaniu kontaktu radiowego z Jaffarem, pilotem, który przewozi wygnanego księcia Mattona i księżniczkę Belle z ich dawnego królestwa. Jaffar zwraca się o pomoc do Silbada, pogodnego staruszka, który zna sposoby na uniknięcie zagrożeń Perdide, w tym owadów pożerających mózgi i wodnych grobów.

This French animated film from 1982 follows the adventure of a boy in an alien world. With the help and companionship of an elderly man and a girl, they search for the boy's father while travelling in a spaceship through time and space. Designed by the legendary Jean Giraud (a.k.a. Moebius), The Time Masters is a trippy, visually fantastic foray into existentialist space adventure. After his parents are killed on the dangerous planet Perdide, young Piel survives by maintaining radio contact with Jaffar, a pilot transporting the exiled Prince Matton and Princess Belle from their former kingdom. Jaffar seeks the help of Silbad, a cheerful old-timer who knows how to circumvent Perdide's hazards, including brain-devouring insects and watery graves.

W PLENERZE

STUDENT ACT 2025

9.07 / Scena Quadro / 18:00

Podczas tego wyjątkowego wydarzenia studenci_tki odsłonią kulisy działań i pokażą swoje najnowsze animowane projekty. Swoje bardzo różnorodne – zarówno pod względem formalnym, stylistycznym, jak i treściowym – projekty na Festiwalu Animator 2025 zaprezentują studenci z Wydziałów Animacji z Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi, Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku, Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej i Telewizyjnej i Teatralnej im. Leona Schillera w Łodzi oraz Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie.

During this special event, students will unveil behind-the-scenes insights and present their newest animated projects. Their work - diverse in form, style, and content - will be showcased at Animator Festival 2025 by students from the Animation Departments of the Academies of Fine Arts in Łódź, Wrocław, Gdańsk, and Kraków and the Leon Schiller National Film, Television and Theatre School in Łódź.

Program:

- **Disconnected**, reż./dir. Julia Goźdz-Roszkowska, Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu (opiekun artystyczny: Agnieszka Jarząb)
- **Stefan, pośpiesz się**, reż./dir. Marianna Mrozek, Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. L. Schillera w Łodzi (opiekun artystyczny: Joanna Jasińska-Koronkiewicz)
- **Fisheye**, reż./dir. Łukasz Rygał, Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie (opiekun artystyczny: Robert Sowa)
- **NOA**, reż./dir. Zofia Kańska, Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku (opiekun artystyczny: Robert Turło)
- **Melasa**, reż./dir. Alicja Guzik, Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi (opiekun artystyczny: Agata Gorządek)

W PLENERZE

ANIMATED LATE NIGHT SHOW

11.07 / Scena Quadro / 20:00

Wieczór talk-show, jakiego nie zobaczysz w telewizji – tylko na Animatorze! Animated Late Night Show to wieczór pełen śmiechu, zaskoczeń i totalnej animowanej energii. Jeśli kochasz vibe klasycznych talk-show, ale chcesz czegoś bardziej dzikiego, rysowanego i festiwalowego – to właśnie to. To jedyny wieczór, gdzie animatorzy stają się gwiazdami sceny, a animacja rządzi mikrofonem. Prowadzą mistrzowie mikrofonu z Hammerzeit Podcast – zabawni, błyskotliwi, bez filtra. Ale prawdziwą bombą są goście – absolutna śmietanka świata animacji: Mike Hollingsworth, Joe Holman, Steve Henderson. Będą rozmowy, żarty, animowane ciekawostki zza kulis, trochę absurdu i dużo, dużo śmiechu. Nie zabraknie też udziału publiczności – bo co to za show bez reakcji na żywo? Wieczór talk-show, jakiego nie zobaczysz w telewizji – tylko na Animatorze!

A late-night talk show like no other – and definitely not one you'll see on TV, only at Animator! Animated Late Night Show is an evening full of laughter, surprises, and pure animated energy. If you love the vibe of classic talk shows but crave something wilder, hand-drawn, and festival-flavored – this is it. It's the one night where animators take center stage, and animation grabs the mic. Hosted by the masters of the mic from the Hammerzeit Podcast – funny, witty, and unfiltered. But the real stars of the night are the guests – an elite lineup from the world of animation: Mike Hollingsworth, Joe Holman, and Steve Henderson. Expect chats, jokes, animated behind-the-scenes tidbits, a touch of absurdity, and a whole lot of laughs. Audience participation is a must – because what's a show without live reactions?

W PLENERZE

Spotkanie z Pawłem Sołtysem i Marcinem Podolcem wokół animowanych teledysków, 45'

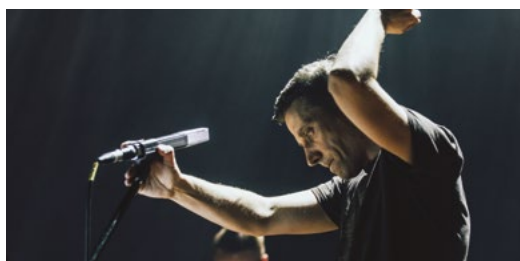
5.07 / Scena Quadro / 17:00

Koncert zespołu Pablopavo i Ludziki

5.07 / Scena Quadro / 20:00

Pablopavo i Ludziki to kilkanaście lat wspólnego nagrywania i koncertowania Pawła Sołtysa i jego załogi. W tym czasie wydali 7 płyt studyjnych, album koncertowy, a nawet kasety magnetofonową! Od kwietnia zeszłego roku słuchacze mogą cieszyć się (i smucić trochę też) płytą Lakuna. Trzeba w tym miejscu dodać, że dla grupy Pablopavo i Ludziki nuda nie jest opcją i od przełomu 2024 i 2025 zespół pokazuje, że najwyraźniej znów „coś będzie”. Koncert poprzedzi rozmowa z Pawłem Sołtysem, liderem zespołu i Marcinem Podolcem, ilustratorem i animatorem, autorem animowanych teledysków Pablopavo. Spotkanie poprowadzą Filip Grabski i Hubert Hafke z Hammerzeit Podcast.

Pablopavo i Ludziki is the long-time musical crew of Paweł Sołtys, with over a decade of recording and touring together. Over the years, they've released seven studio albums, a live record, and even a cassette tape! Since April last year, fans have been enjoying (and maybe slightly weeping to) their Lakuna album. It's worth noting that boredom is never an option for Pablopavo i Ludziki and from the turn of 2025, the band is clearly hinting that "something's coming" again. The concert will be introduced by a conversation with Paweł Sołtys, the band's frontman, and Marcin Podolec, illustrator and animator behind many of Pablopavo's animated music videos. The talk will be hosted by Filip Grabski i Hubert Hafke from the Hammerzeit Podcast.



W PLENERZE

Ala Kryształ

12.07 / Scena Quadro / 20:00

Ala Kryształ – trio poruszające się w obszarze wzajemnych, subtelnych oddziaływań widmowo-dźwiękowych. Kompozycji wizualnej tworzonej przez Monikę Kuczyniecką podczas live-actu towarzyszy animacja muzyczna Radosława Drwęckiego i Marcina Karnowskiego, powstająca na instrumentach akustycznych i elektronicznych.

Ala Kryształ is a trio exploring the subtle interplay of spectral and sound-based expression. A live-act visual composition by Monika Kuczyniecka is accompanied by a musical animation by Radosław Drwęcki and Marcin Karnowski, created using acoustic and electronic instruments.



W PLENERZE

Zuza Wrońska & Maja Laura. Live score do filmu Blood Tea and Red String, wiek/age: 16+

13.07 / Scena Quadro / 19:00

„Blood Tea and Red String” to surrealistyczna, ręcznie wykonana, lalkowa baśń dla dorosłych, którą reżyserka Christiane Cegavske tworzyła i animowała samodzielnie przez 13 lat. Opowiada historię arystokratycznych białych myszy, które zlecają delikatnym rzemieślnikom z dębowego domostwa wykonanie lalki. Gdy Dębowski zakochuje się w lalce, odmawiają jej oddania. Myszki, czując się zdradzone, kradną lalkę w środku nocy. Rzemieślnicy wyruszają w mistyczną i niebezpieczną podróż, aby odzyskać swoją miłość.

„Blood Tea and Red String” is a surreal handmade stop-motion fairy tale for adults created and animated entirely by director Christiane Cegavske over a period of 13 years. It tells the story of aristocratic white mice who commission gentle oak dwelling artisans to create a doll for them. When the Oak Dwellers fall in love with the doll they refuse to give her up. Resorting to thievery, the jilted mice abscond with her in the middle of the night. The Oak Dwellers must journey through their mystical and dangerous land to reclaim their love.



W PLENERZE

Pokaz filmów jednonominutowych – FF1:00 – Filmy z Twojego życia

8.07 / Scena Quadro / 20:00

Masz minutę? A może chwilę, żeby nie liczyć czasu i po prostu się w nim zagubić? Zerknij na zestaw animacji z kolekcji Festiwalu Filmów Jednonominutowych i odnajdź logikę tej opowieści. Opowieści o nas, a może trochę... o Tobie? 15 filmów. 15 krótkich mgnień rzeczywistości lub nierzeczywistości, w których czas się załamuje.

Pokaz poprowadzi Agnieszka Matan – komiczka, improvisatorka, scenarzystka, członkini Kolektywu Śmiesznie. Miłośniczka dobrej zabawy i taksówek. Autorka programów stand-up'owych, skeczy, scenariuszy filmów fabularnych i animowanych. W social mediach regularnie bajeruje widzów i walczy o uwagę pismem i obrazem jako Halo Matan. Uprawia komedię bez nienawiści.

Kuratorzy pokazu: Bartosz Filip, Natalia Szulga, Anna Walter. Festiwal Filmów Jednonominutowych produkuje Nadbałtyckie Centrum Kultury w Gdańsku.

Maja Laura – gra na syntezatorach i śpiewa swoje piosenki. Współtworzy duet Figger & Maja Laura. Aranżuje legendarne kompozycje jazzowe (druga płyta „Monk, My Dear”). Współpracowała z zespołami takimi jak Ścianka i Oranżada. Jej muzyka jest częścią filmów, jak „Minghun” i „Moja Strona Wisły”.

Zuzanna Wrońska – songwriterka, piosenkarka, kompozytorka, współzałożycielka zespołu Ballady i Romanse wraz z siostrą, z którą stworzyła m.in. muzykę do filmu Córki Dancingu. Z Marcinem Macukiem stworzyła ścieżkę dźwiękową dramatu Silent Twins. Autorka piosenek do spektakli teatralnych: Święta Kluska, Monstera, Dropie.

Maja Laura – plays the synthesizers and sings her own songs. She is part of the Figger & Maja Laura duo. She arranges legendary jazz compositions (her second album: „Monk, My Dear”). She has collaborated with bands such as Ścianka and Oranżada. Her music has been featured in films such as „Minghun” and „Moja Strona Wisły”.

Zuzanna Wrońska – songwriter, singer, composer, and co-founder of the band Ballady i Romanse together with her sister, with whom she created, among other works, the soundtrack for the film „Córki Dancingu”. Together with Marcin Macuk, she composed the score for the drama „Silent Twins”. She is also the author of songs for theatre productions such as „Święta Kluska”, „Monstera”, and „Dropie”.



Got a minute? Or maybe a moment to stop counting time and simply lose yourself in it? Take a look at this collection of animations from the One-Minute Film Festival and discover the logic behind the story. A story about us, or maybe a little... about you? 15 films. 15 brief flashes of reality or unreality, where time bends and blurs.

The screening will be hosted by Agnieszka Matan - comedienne, improviser, screenwriter, and member of the Kolektyw Śmiesznie. A fan of good fun and taxis. She's the author of stand-up shows, sketches, and scripts for both live-action and animated films. On social media, she regularly charms her audience and grabs attention with her words and visuals under the alias Halo Matan. She practices comedy without hate.

Curators of the screening: Bartosz Filip, Natalia Szulga, Anna Walter. The One-Minute Film Festival is produced by the Baltic Sea Cultural Centre in Gdańsk.

W PLENERZE

Piknik z Nancy / Picnic with Nancy

8.07 / Scena Quadro / 16:00

- Spotkanie wokół książki "On the Animation Trail – 20 Years of Animation Festival History" Nancy Denney-Phelps, prowadzenie: Anna Dziecioł / A meeting about the book "On the Animation Trail – 20 Years of Animation Festival History" by Nancy Denney Phelps, hosting: Anna Dziecioł

Nancy Denney-Phelps to dziennikarka specjalizująca się w europejskiej animacji i festiwalach filmowych, a także producentka muzyki do animacji. Wraz ze swoim mężem, kompozytorem i muzykiem Nikiem Phelpsem, współtworzy Sprocket Ensemble, zespół wykonujący na żywo oryginalną muzykę do projekcji współczesnych filmów animowanych z całego świata. Teksty Nancy ukazują się m.in. w magazynach „Cartoon” i „Animatoon”, a także na jej blogu prowadzonym dla AWN (Animation World Network). Jest stałą korespondentką ASIFA/San Francisco oraz członkinią Zarządu ASIFA International, a także Ambasadorką Nadzwyczajną Nagród Emile.

Zasiadała w jury wielu międzynarodowych festiwali animacji, uczyła zarządzania czasem animatorów na Uniwersytecie Nauk Stosowanych i Sztuki w Lucernie, prowadziła zajęcia z pitchingu na ANIMARKT w Łodzi, gdzie należy też do Brain Trust Advisory Board. Co roku przyznaje Nancy Award na festiwalu Kaboom w Amsterdamie. Jej wieloletnie zainteresowanie historią animacji zaowocowało licznymi programami prezentowanymi na festiwalach i konferencjach na całym świecie, w których śledzi historię animacji przez pryzmat muzyki. Jako doradczyni współpracuje z wieloma festiwalami animacji. W 2019 roku otrzymała Life Time Achievement Award od Festiwalu ANIMAKOM w Bilbao, Hiszpania.

Nancy Denney-Phelps is a journalist writing about European animation and festivals as well as a producer of music for animation. Along with her composer/musician husband Nik Phelps, she co-founded the Sprocket Ensemble dedicated to presenting live performances of original music with screenings of contemporary animation from around the world. Nancy's writings have appeared in such publications as "Cartoon" and "Animatoon" as well as on her regular blog for AWN (Animation World Network). She is also a regular correspondent for ASIFA/San Francisco and a member of the ASIFA International Board of Directors as well as an Ambassador At Large for the Emile Awards.

Nancy has served on numerous International Animation Festival juries and taught time management for animators at the Lucerne University of Applied Sciences and Arts, School of Art and Design. She is the pitching coach at ANIMARKT in Łódź, Poland as well as a member of their Brain Trust Advisory Board. She also awards the annual Nancy Award at the Kaboom Animation Festival in Amsterdam. Her strong interest in the history of animation has led her to present programs on the history of animation traced through music at many animation festivals and conferences worldwide. She also works as advisor to several animation festivals and in 2019 was the recipient of a Life Time Achievement Award from ANIMAKOM Animation Festival in Bilbao, Spain.



W PLENERZE

Animusic Night

9.07 / Scena Quadro / 20:30

Przegląd najciekawszych animacji muzycznych zrealizowanych przez studentów Katedry Animacji UAP.

A review of the most interesting musical animations by students of the Animation Department of the University of Arts in Poznań.

W PLENERZE

Silent Disco

5.07 / Scena Quadro / 22:15

12.07 / Scena Quadro / 22:15

Osiemnastka nie może odbyć się bez imprezy! Zapraszamy na Silent Disco przy Scenie Quadro!

You can't turn 18 without a party! Join us for a Silent Disco at the Quadro Stage!

KLUB FESTIWALOWY

DJ sety Serca

Klub Serce bije w tym roku w rytmie Animatora!

Klub Serce to tegoroczny klub festiwalowy. Będzie naszym centrum wieczornych spotkań, dzikich tańców, wspólnego śmiechu i totalnej integracji.

This year, Club Serce beats to the rhythm of the Animator! Club Serce is this year's festival club. It will be our hub for evening gatherings, wild dancing, shared laughter, and complete togetherness.

05.07 / Nimm2 / Klub Serce / 22:00

11.07 / Kuba Guzik / Klub Serce / 22:00

12.07 / Iza Punie Crew / Klub Serce / 22:00

KLUB FESTIWALOWY

SobeRave

6.07 / Klub Serce / 19:00

Klubowy wieczór bez używek. Tegoroczne hasło festiwalu „Chemia w nas” można traktować jako metaforę dla emocji, relacji i substancji – tych, które przyjmujemy świadomie i tych, które nam towarzyszą na co dzień. Zastanawiamy się nad wpływem tego, co wprowadzamy do organizmu, ale też – czego decydujemy się unikać, by zadbać o swoje zdrowie, równowagę i obecność. SobeRave jest odpowiedzią na te pytania – przestrzenią, w której celebrować się naturalną chemię spotkania, ruchu i muzyki, bez żadnych środków zmieniających świadomość. To alternatywna forma zabawy – autentyczna, pełna energii i świadomego wyboru. SobeRave to nie tylko impreza. To manifest – o tym, że zabawa nie potrzebuje wspomagaczy, by być prawdziwa. Nie musisz być abstynentem na co dzień – liczy się ten jeden wieczór. Za sterami: Grażyna Biedroń i Elvira.

A night of clubbing without substances. This year's festival theme, "The Chemistry Within Us", can be seen as a metaphor for emotions, relationships, and substances – both those we consciously take and those that accompany us daily. We reflect on the impact of what we introduce into our bodies, but also what we choose to avoid in order to care for our health, balance, and presence. SobeRave is a response to these reflections – a space where we celebrate the natural chemistry of connection, movement, and music, without any consciousness-altering substances. It's an alternative form of fun – authentic, full of energy, and driven by

conscious choice. SobeRave is not just a party. It's a manifesto – a declaration that fun doesn't need enhancers to be real. You don't have to be teetotal in everyday life – what matters is this one night. At the helm: Grażyna Biedroń and Elvira.

KLUB FESTIWALOWY

Bardzo łatwy (do czasu) pub quiz filmowy

8.07 / Klub Serce / 21:00

Masz łeb do filmów? A może po prostu lubisz dobrą zabawę i chcesz się sprawdzić w luźnej, pełnej śmiechu atmosferze? Wpadnij na Pub Quiz prowadzony przez duet z podcastu Hammerzeit. To nie będzie zwykły quiz. To będzie bardzo łatwy quiz... przez jakiś czas. Czekać na Was trzy rundy pytań o animację i nie tylko – od klasyków po dziwactwa, które zobaczyli tylko najbardziej zapaleni kinomani. Wpadnij z drużyną albo dołącz do jednej na miejscu – liczy się dobra energia i chęć do zabawy! Nagrody czekają na najlepszych, ale wiedza i emocje gwarantowane są dla wszystkich. Nie musisz być ekspertem – wystarczy, że kochasz kino!

You know what's what in film? Or maybe you just love a good time and want to test yourself in a relaxed, laughter-filled setting? Join us for the Pub Quiz hosted by the duo from the Hammerzeit podcast. This won't be your average quiz. It'll be super easy... at first. You'll face three rounds of questions about animation and more – from timeless classics to weird gems only die-hard cinephiles have seen. Bring your own team or join one on the spot – it's all about good vibes and a willingness to play! Prizes await the top scorers, but everyone gets a dose of movie knowledge and excitement. You don't need to be an expert – just love cinema!

KLUB FESTIWALOWY

Drag out your voice: songs of animation

9.07 / Klub Serce / 22:00

Wieczór pełen śpiewu, tańca i animacji. Dołącz do Animation Voices: Make NOISE and DRAG! To nie tylko karaoke – to hołd dla kulturowych utworów z popularnych filmów animowanych, prowadzony przez niezrównane drag queens: Sowę i Atrę De Vil. Po karaoke zapraszamy na dj set Arty De Vil.

An evening full of singing, dancing, and animation. Join for Animation Voices: Make NOISE and DRAG! This is not just karaoke – it's a tribute to iconic songs from the popular animated films, hosted by the incomparable drag queens Sowa and Atrę De Vil. After the karaoke, stick around for a DJ set by Arty De Vil.

[adult swim]

ADULT SWIM LIVE DRAWING CHALLENGE

13.07 / Słodownia +2 / 12:30 / 120'

Po entuzjastycznym przyjęciu w 2024 roku i na Wasze życzenie Adult Swim powraca z jeszcze większą edycją Live Drawing Challenge! Artyści, po raz kolejny uwolnijcie swoją kreatywność w epickiej rozgrywce Exquisite Corpse, a nowością w tym roku jest Challenge Indywidualnego Rysunku.

Adult Swim Live Drawing Challenge to niepowtarzalna okazja dla animatorów do angażu w Adult Swim!

After making a big splash in 2024, and because you demanded it, Adult Swim is bringing back a supersized version of the live drawing challenge! Artists, unleash your creativity once again in an epic game of Exquisite Corpse, and new for this year, take part in an Individual Drawing Challenge.

Adult Swim Live Drawing Challenge is a once-in-a-lifetime opportunity for animators to be hired by Adult Swim!

WARSZTATY TWORZENIA ANIMOWANYCH HORRORÓW, 18+

5-6.07 / UAP / 13:00-17:00/18:00

Podczas warsztatów uczestnicy_czki będą mieli szansę poznać podstawy techniczne animacji, zapoznać się z krótką teorią horroru oraz powołać do życia dowolne monstrum. Skupią się na technice podkamerowej, z wykorzystaniem kolażu, asamblażu wycinanki bądź plasteliny. Ich kreacje zostaną połączone w czołówkę, która zainauguruje pokaz animowanych horrorów Koszmarynki. Warsztaty prowadzi Oktawia Derybowska.

During this workshop, participants will get a chance to learn the technical basics of animation, dive into a short introduction to horror theory, and bring a custom monster to life. The focus will be on under-the-camera techniques using collage, cut-out assemblage, or clay. All creations will be combined into an animated intro for the horror screening „Koszmarynki”. The workshop is led by Oktawia Derybowska.

NARYSUJ MANGĘ! WARSZTATY RYSOWANIA MANGI, 12-16 LAT

5-6.07 / UAP / 10:00-13:00

Podczas warsztatów uczestnicy_czki stworzą własny, krótki komiks. Będą pracować tradycyjnie – na papierze, z użyciem ołówka, tuszu i markerów. Przejdą przez wszystkie etapy tworzenia komiksu: od pomysłu, przez pisanie scenariusza i planowanie stron, aż po szkicowanie, tuszowanie i dodawanie dymków. Zajęcia poprowadzi Katarzyna Radecka.

In this workshop, participants will create their own short comic. They'll work traditionally – on paper, using pencil, ink, and markers. The process will cover all stages of comic creation: from idea and script writing to page planning, sketching, inking, and adding speech bubbles. The workshop is led by Katarzyna Radecka.

MASTERCLASS

Poznaj kulisy pracy animatorów i posłuchaj prelekcji światowych mistrzów w tej dziedzinie. Gośćmi będą: Yoshimi Itazu i Joe Holman.

Get an inside look at how professional animators work and hear lectures from global masters of the craft. This year's guests are: Yoshimi Itazu and Joe Holman.

Masterclass – Yoshimi Itazu, 60'

11.07 / Kino Muza 2 / 16:30

Masterclass – Joe Holman, 60'

9.07 / Kino Muza 2 / 18:00



animator pro + industry meetings

animator

8-11.07, Słodownia +3, Stary Browar prowadząca / host of the event: Anna Głowińska

Wydarzenie branżowe kierowane do animatorów_ek, reżyserów_ek, producentów_ek, dystrybutorów_ek, przedstawicieli_ek instytucji filmowych oraz osób, które chcą zawodowo związać się z animacją.

Industry event aimed at animators, directors, producers, distributors, representatives of film institutions and people who want to be professionally involved in animation.

Program:

8.07

- 9:00 Speed Friending – coffee, snacks and small talk
- 10:00 The Great Wave of Japanese Anime | Francesco Prandoni, Production I.G
- 14:00 Evolving • Expanded • Animation | Rose Bond

9.07

- 9:00 Speed Friending
- 10:00 How to write about animation? | host: Adriana Prodeus | guests: Steve Henderson (Skwigly Online Animation Magazine), Nancy Phelps (Animation

Network), Diana Martirosyan (FIPRESCI), Vassilis Kroustallis (Zippy Frames)

- 14:00 How I stopped worrying and jump into feature film? | Renata Gąsiorowska

10.07

- 9:00 Speed Friending
- 10:00 Mentor Me – od pitchu do premiery – jak wygląda prawdziwa ścieżka produkcji filmu animowanego | Grzegorz Wacławek, Animoan | in Polish only
- 11:00 Życie to nie bajka: o sytuacji ANIMATORÓW na rynku pracy | Gildia Twórców Animacji | Alicja Witkowska, Stowarzyszenie Filmowców Polskich | in Polish only
- 14:00 Meet Total Refusal – Case Study | Total Refusal

11.07

- 9:00 Speed Friending
- 10:00 For Adults Only | Mark Tayton, Adult Swim EMEA
- 14:00 I made these mistakes so you don't have to! | Mike Hollingsworth

Pokaz filmów nagrodzonych / Screening of award-winning films

13.07

- Kino Muza 2 i 3 / 13:45
Konkurs Polskich Filmów Animowanych, Międzynarodowy Konkurs Animowanych Seriali, Konkurs Open Call

13.07

- Kino Muza 1 / 18:15
Międzynarodowy Konkurs Filmów Pełnometrażowych – Grand Prix

13.07

- Kino Muza 2 i 3 / 20:30
Międzynarodowy Konkurs Filmów Krótkometrażowych

13.07

- Kino Muza 1 / 20:30
Międzynarodowy Konkurs Filmów Pełnometrażowych – Nagroda Publiczności

Wróżka Karolina wyczytała w oczach filmowych gwiazd co czeka na Was w dniach 5–13 lipca podczas Festiwalu Animator. Odważysz spojrzeć się w przyszłość?

Wodnik (21.01–18.02)

Jesteś jak VR: niby rzeczywisty, a jednak nie do końca uchwytany. W Twojej głowie zawsze dzieje się coś nowatorskiego i trudno nadążyć, co właśnie Cię zachwyca. Na Animatorze wybierz się na sekcję VR, szczególnie na **VR ROSE BOND**, naszej tegorocznej gościni z Portland.

Ryby (19.02–20.03)

Twoja dusza pragnie nowych początków i kontaktu z tymi, którzy są Tobie najbliżsi. Na Festiwalu zobacz **DANDELION'S ODYSSEY** – ciepłą opowieść o przyjaźni, odwadze i poszukiwaniu swojego miejsca w nieznanym świecie.

Baran (21.03–19.04)

Twoje ciało i dusza poruszają się razem z rytmem powolnej przemiany. Daj się porwać odważnym historiom podczas pokazu **SERIALI OD MAX** – od Creature Commandos po szaloną Harley Quinn. To energia, która rozbudzi Twoje zmysły i zainspiruje do własnej metamorfozy.

Byk (20.04–20.05)

Twoje emocje pulsują niczym cicha fala, powoli układając się w rytm serca. W tym roku sięgnij po animację, która odda Twój wewnętrzny wir myśli i niecierpliwość duszy. **PAPRIKA** – szalona, pełna barw podróż, która zainspirowała powstanie „Incepcji” – będzie idealnym wyborem.

Bliźnięta (21.05–20.06)

Gdy oglądasz animację, żałujesz, że nie możesz potańczyć w rytm filmowej muzyki. Po seansach dołącz do **SobeRave** w klubie festiwalowym **SERCE** – przestrzeni autentycznej zabawy, ruchu i muzyki elektronicznej bez alkoholu, gdzie energia i wspólnota grają główną rolę.

Rak (21.06–22.07)

Wciąż nosisz w sobie wrażliwość dziecka, choć życie próbowało cię przekonać, że to wada. Zamiast znów wszystko tłumaczyć, daj się porwać seansowi **BOJACK HORSEMAN** – najlepiej na dużym ekranie, gdzie emocje nie mają gdzie się schować.

Lew (23.07–22.08)

Masz sceniczny błysk w oku i wejście jak główny bohater. Wpadnij na **ANIMATED LATE NIGHT SHOW** – imprezę, gdzie twórcy animacji żartują jak profesjonaliści od stand-upu. Śmiech, światła i historia branży opowiedziana z przymrużeniem oka – to Twój żywioł.

Panna (23.08–22.09)

Analizujesz świat z precyzją animatora – klatka po klatce, aż wszystko zaczyna drżeć od znaczeń. Zrób krok w bok od perfekcji, dołącz do **MASTERCLASS YOSHIMI ITAZU** – naszym japońskim gościem – posłuchaj opowieści, jak naprawdę powstają emocje na ekranie kina.

Waga (23.09–22.10)

Nie możesz usiedzieć na miejscu, więc festiwal to Twoje naturalne środowisko. Jeden dzień – trzy seanse,

siedem nowych znajomości i zupełnie nowe hobby. Na zakończenie dnia wytańcz emocje na **SILENT DISCO** w samym sercu Poznania, na Starym Rynku.

Skorpion (23.10–21.11)

Masz w sobie mrok. Trochę Tima Burtona, trochę chemii z lekcji, których nikt nie zapomniał tylko dlatego, że były dziwne. Zanurz się w **KOSZMARYNKACH** – animowanych horrorach, które pobudzą Twoje emocje i zostawią z pytaniem: „Co ja właśnie obejrzałem/am?”.

Strzelec (22.11–21.12)

Twoja ciekawość pcha Cię w nieznanne. Wpadnij na specjalne pokazy **BYŁO SOBIE ŻYCIE** – animacji, która rozbudzi Twoją pasję do odkrywania tajemnic ciała i ducha. To podróż, która przypomni, że wiedza to najpiękniejsza przygoda, a seans pozwoli na chwilę nostalgii.

Koziorożec (22.12–20.01)

Masz oko do piękna i dyscypliny, by dostrzec więcej niż tylko powierzchnię. Pozwól, by anime **YOUR LETTER** – wyjątkowa europejska premiera – połączyła formę z treścią i poruszyła Cię głębiej. A może znajdziesz na seansie coś, co zostanie z Tobą na dłużej?



The English version
is available here:

dostępność

animator

Przygotowaliśmy trzy filmy w pełni dostosowane dla osób z niepełnosprawnościami: w Polskim Języku Migowym, z audiodeskrypcją i napisami dla osób g/Głuchych i niedosłyszących.

We've prepared three films fully adapted for people with disabilities: in Polish Sign Language, with audio description, and subtitles for the d/Deaf and hard of hearing.

Informacje o dostępności festiwalu, w tym tekst ETR oraz przewodnik, można znaleźć w zakładce Dostępność na stronie Festiwalu Animator: www.animator-festival.com

Osoba do kontaktu:

Nikola Olszak / koordynatorka ds. dostępności
n.olszak@animator-festival.com / tel. +48 535 805 740

Festival accessibility information, including an Easy-to-Read (ETR) text and pre-guide, is available in the Accessibility section on the Animator Festival website: www.animator-festival.com

Accessibility contact:

Nikola Olszak / Accessibility Coordinator
n.olszak@animator-festival.com / +48 535 805 740

Program:

7.07 / Scena Quadro / 18:00

- **Pelikan Blue / Kék Pelikán**, reż./dir. László Csáki, Węgry/Hungary 2023, 78', 14+

11.07 / Kino Muza 1 / 12:00

- **Boys Go to Jupiter**, reż./dir. Julian Glander, Stany Zjednoczone / USA 2024, 90', +14

13.07 / Kino Muza 1 / 14:00

- **Anzu. Kot-duch / Ghost Cat Anzu**, reż./dir. Yōko Kuno, Nobuhiro Yamashita, Francja, Japonia / France, Japan 2024, 94', 8+

gdzie zjeść / where to eat

animator

Taczaka 20

Jakość, wsparcie lokalnych dostawców i dobra energia. Kawa specjalty, ręcznie robione croissanty, sezonowe śniadania.

ul. Taczaka 20
10% rabatu na wszystko

Vandal Cafe

Najlepszy sernik nowojorski w mieście, kawa w wersji na ciepło i summer vibe.

ul. Strusia 9
15% rabatu na wszystko

Bo.

Wyśmienite brioski i bułeczki drożdżowe, autorskie śniadania i luncze.

ul. Kościuszki 84
10% rabatu na wszystko

bardzo

Śniadania, ciasta, kawa oraz wino. Na tyłach urokliwy, niewidoczny z zewnątrz ogródek.

ul. Żydowska 29
10% rabatu na wszystko



festiwal tworzą / the festival is made possible by:

DYREKTOR ESTRADY POZNAŃSKIEJ
/ PRESIDENT OF ESTRADA POZNAŃSKA
Małgorzata Kempa

ZASTĘPCY DYREKTOR ESTRADY POZNAŃSKIEJ
/ DEPUTY PRESIDENTS OF ESTRADA POZNAŃSKA
Jadwiga Troczyńska
Marcin Mikołajczak

DYREKTOR ARTYSTYCZNA FESTIWALU ANIMATOR
/ ARTISTIC DIRECTOR OF THE ANIMATOR FESTIVAL
Adriana Prodeus

ZESPÓŁ FESTIWALU ANIMATOR
/ ANIMATOR FESTIVAL TEAM
Magdalena Chomczyk
Marta Duszyńska
Alicja Hafke
Filip Kozłowski
Karolina Miśkiewicz
Małgorzata Mucha
Nikoła Olszak

ZESPÓŁ KINA MUZA / KINO MUZA TEAM
Łukasz Adamowicz
Mateusz Bernas
Natalia Kaźmierczak
Zuzanna Klawikowska
Anna Kryłowicz-Galańska

Dorota Kwaśniewska
Maria Nowicka
Joanna Piotrowiak
Katarzyna Piotrowska
Seweryn Ptaszyński
Marta Ranuszkiewicz
Dorota Reksińska
Michał Sołtysek
Dominika Stachowiak

SELEKCJONERZY / SELECTORS
Anna Głowińska
Szymon Holcman
Maciej Kędziora
Filip Kozłowski
Monika Łuszek-Skiba
Tessa Moulton-Milewska
Michał Mróz
Adriana Prodeus
Karol Szafranec
Ola Szmid
Izumi Yoshida

PRODUCENCKIE WSPARCIE / PRODUCTION SUPPORT
Kaja Kawecka
Anna Przybylak
Anna Zalejska

OPIEKUNOWIE JURY / JURY COORDINATORS
Małgorzata Bartosik
Anna Dziecioł
Antonina Kasprzak
Maria Trzeciak
KOORDYNATORKA WOLONTARIUSZY
/ VOLUNTEERS COORDINATOR
Antonina Mersk

OPIEKUNOWIE KOMISJI SELEKCYJNYCH
/ SELECTION COMMITTEE COORDINATORS:
Anna Głowińska
Piotr Maciantowicz
Szymon Skawiński

KOORDYNATOR KOPII FILMOWYCH
/ FILM COPY COORDINATOR
Michał Tomaszewski

WSPANIALI WOLONTARIUSZE ♥
/ OUR AMAZING VOLUNTEERS ♥

12-16.11.2025

B
±25

BRITISH FILM FESTIVAL

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO KINA
UNITED KINGDOM OF CINEMA

BRITISHFILMFESTIVAL.PL

ORGANIZATORZY:



POZnań*

PARTNERZY:



Dofinansowano ze środków Ministra Kultury
i Dziedzictwa Narodowego pochodzących
z Funduszu Promocji Kultury

festiwal tworzą / the festival is made possible by:

ZESPÓŁ TECHNICZNY ESTRADY POZNAŃSKIEJ
/ TECHNICAL TEAM OF ESTRADA POZNAŃSKA

Eryk Kozłowski
Mikołaj Kryszak
Jakub Ochmański
Norbert Pawliczak
Patrik Pawłowski
Krystian Piotr

ZESPÓŁ FINANSOWY ESTRADY POZNAŃSKIEJ
/ FINANCE TEAM OF ESTRADA POZNAŃSKA

Violetta Hormańska
Magdalena Kosik-Włodarczyk
Ilona Sądiewicz
Daria Skutnik-Błaszczak
Paulina Staniak-Woś
Michalina Wojtczak

ZESPÓŁ ADMINISTRACJI ESTRADY POZNAŃSKIEJ
/ ADMINISTRATION TEAM OF ESTRADA POZNAŃSKA

Paulina Borowiak
Katarzyna Chrobak
Aleksandra Jednaszewska
Natalia Łojek
Sandra Michalak
Karol Przesławski
Adam Rządowski
Katarzyna Zeuschner

ZDJĘCIA / PHOTO
Malwina Łubieńska
Maciej Zakrzewski

WIDEO / VIDEO
Lava Pies Studio
Sandra Ostaszewska

WSPARCIE PROJEKTOWE I ANIMACYJNE
/ DESIGN AND MOTION SUPPORT
Fromsquare Studio

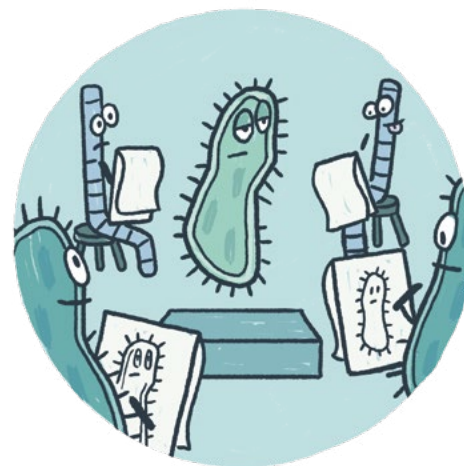
PROJEKT OKŁADKI KATALOGU
/ COVER CATALOG DESIGN
Mike Hollingsworth

TŁUMACZENIA / TRANSLATIONS
Tomasz Witak

DRUK / PRINTING
Zakład Poligraficzny Antoni Frąckowiak Marta Kmiecik
ul. Unii Lubelskiej 3, 61-249 Poznań

Zdjęcia w katalogu:

str. 7, Rose Bond, fot. Fernando Cabrejos
str. 13, Animator Jutra, fot. Maciej Zakrzewski
str. 18, Zuza Wrońska i Maja Laura, fot. Aga Biłska



MINT

*Wszystko, co powinniście wiedzieć
o muzyce, filmie, literaturze i sztuce
w jednym podcaście.*



i taki to jest
miesiąc
w kulturze

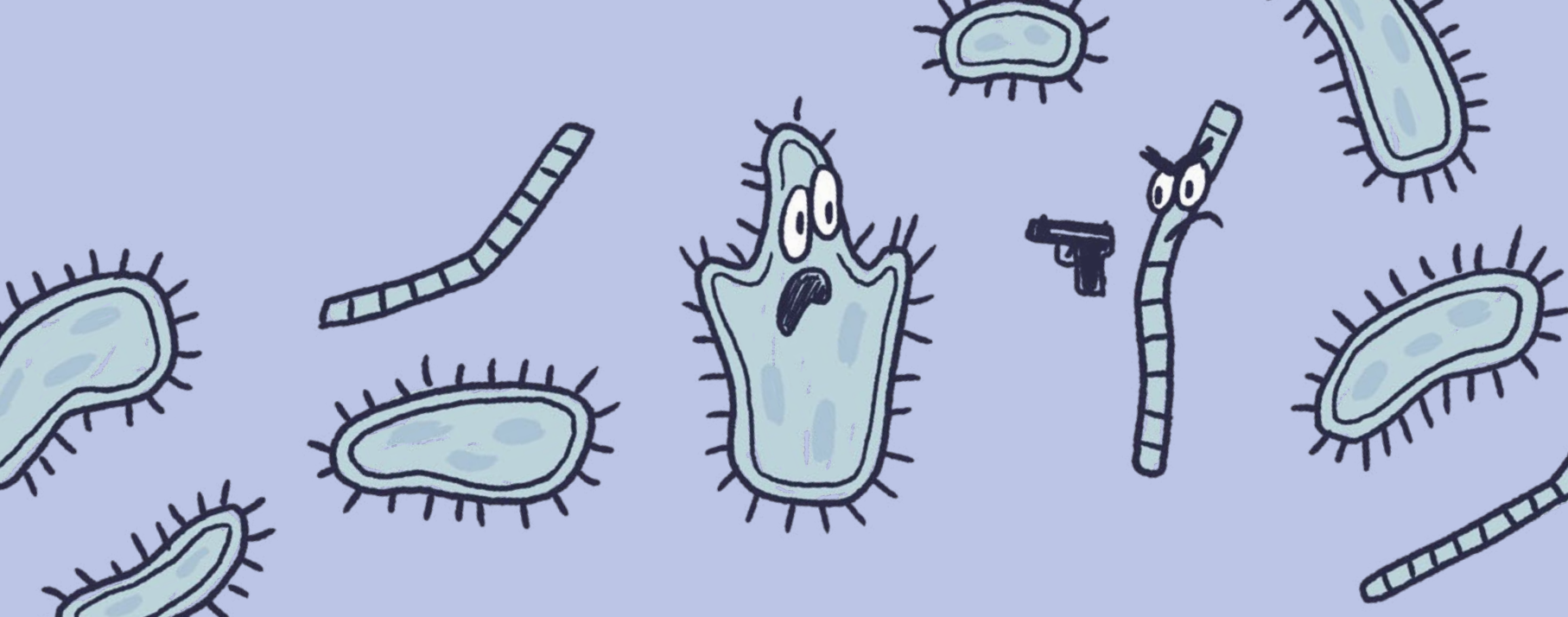


www.pisf.pl

WSPIERAMY RODZIMĄ KINEMATOGRAFIĘ

 @pisf_pl  Polski Instytut Sztuki Filmowej  @filmsfrompoland





ORGANIZATORZY:

ESTRADA
POZNAŃSKA

KINO
MUZA

POZNAŃ*

Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

Filmoteka Narodowa
Instytut Audiowizualny

POLSKI
INSTYTUT
SZTUKI
FILMOWEJ

Stowarzyszenie
Filmowców
Polskich

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszy Promocji Kultury

PARTNERZY PROGRAMU:

STARY
BROWAR

serce

Apollo
KINOTEATR

Adria Art

한국문화원
Korean Cultural Center

hu Instytut Liszta
Węgierskie Centrum Kultury Warszawa

INSTITUT
FRANÇAIS
1925 — 2025

70 lat

Filmoteka Narodowa
Instytut Audiowizualny

[adult swim]

WFDiF

POZNAN
FILM
COMMISSION

FESTIVAL FILMOW
JEDNOMINUTOWYCH

Nadbałtyckie
Centrum Kultury
Gdańsk

PYRKON
FESTIVAL FANTASTYKI

eNStudios



Uniwersytet Artystyczny
im. Magdaleny Abakanowicz
w Poznaniu

CFA
CINEMA FOUNDATION OF ARMENIA

SOBERAVE

HAMMERZEIT
PODCAST

ANIMATIK

TACZAKA

29

SILENT DISCO
ALTEREVENT.PL

Szkoła
Filmowa
w Łodzi



PARTNERZY:

DeSilva
PREMIUM
— Poznań —

ibis

essendi
PLACES THAT THRIVE

PRZYJACIELE FESTIWALU:

MINT

Fromsquare
Studio

any
whe
reo Platforma
Medialna

RYJÓWKA
BLOG WSZECZKULTUROWY

EUROPA
CINEMAS

Bilety²⁴

PANIMACJA

KINO

PARTNER KINA MUZA: